

## DE Fußsprudelbad Comfort GB Foot spa Comfort

- FR Thalasso pieds Comfort  
IT Idromassaggio per piedi Comfort  
ES Bañera de hidromasaje Comfort  
PT Hidromassageador para os pés Comfort  
NL Voetbubbelbad Comfort  
FI Jalkaporekylpy Comfort  
SE Fotbubbelbad Comfort  
GR Λουτρό ποδιών Comfort



Art. 88378



Gebrauchsanweisung  
Instruction Manual  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de manejo

Bitte sorgfältig lesen!  
Please read carefully!  
A lire attentivement s.v.p.!  
Da leggere con attenzione!  
¡Por favor lea con cuidado!

Manual de instruções  
Gebruiksaanwijzing  
Käyttöohje  
Bruksanvisning  
Οδηγίες χρήσης

Por favor ler cuidadosamente!  
A.u.b. zorgvuldig lezen!  
Lue huolellisesti läpi!  
Läses noga!  
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά!



## DE Gebrauchsanweisung

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1 Sicherheitshinweise ..... | 1 |
| 2 Wissenswertes .....       | 4 |
| 3 Anwendung .....           | 5 |
| 4 Verschiedenes .....       | 5 |
| 5 Garantie .....            | 6 |

## GB Instruction Manual

|                            |    |
|----------------------------|----|
| 1 Safety Information ..... | 7  |
| 2 Useful Information ..... | 10 |
| 3 Operating .....          | 11 |
| 4 Miscellaneous .....      | 11 |
| 5 Warranty .....           | 12 |

## FR Mode d'emploi

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 1 Consignes de sécurité ..... | 13 |
| 2 Informations utiles .....   | 16 |
| 3 Utilisation .....           | 17 |
| 4 Divers .....                | 17 |
| 5 Garantie .....              | 18 |

## IT Istruzioni per l'uso

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1 Norme di sicurezza .....        | 19 |
| 2 Informazioni interessanti ..... | 22 |
| 3 Modalità d'impiego .....        | 23 |
| 4 Varie .....                     | 23 |
| 5 Garanzia .....                  | 24 |

## ES Instrucciones de manejo

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| 1 Indicaciones de seguridad .....  | 25 |
| 2 Informaciones interesantes ..... | 28 |
| 3 Aplicación .....                 | 29 |
| 4 Generalidades .....              | 29 |
| 5 Garantía .....                   | 30 |

## PT Manual de instruções

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 1 Avisos de segurança ..... | 31 |
| 2 Informações gerais .....  | 34 |
| 3 Aplicação .....           | 35 |
| 4 Generalidades .....       | 35 |
| 5 Garantia .....            | 36 |

## NL Gebruiksaanwijzing

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1 Veiligheidsmaatregelen ..... | 37 |
| 2 Wetenswaardigheden .....     | 40 |
| 3 Het Gebruik .....            | 41 |
| 4 Diversen .....               | 41 |
| 5 Garantie .....               | 42 |

## FI Käyttöohje

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 1 Turvallisuusohteita ..... | 43 |
| 2 Tietämisen arvoista ..... | 46 |
| 3 Käyttö .....              | 47 |
| 4 Sekalaista .....          | 47 |
| 5 Takuu .....               | 48 |

## SE Bruksanvisning

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 1 Säkerhetshänsynningar ..... | 49 |
| 2 Värt att veta .....         | 52 |
| 3 Användning .....            | 53 |
| 4 Övrigt .....                | 53 |
| 5 Garanti .....               | 54 |

## GR Οδηγίες χρήσης

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 1 Υποδείξεις ασφαλείας ..... | 55 |
| 2 Χρήσιμες πληροφορίες ..... | 58 |
| 3 Εφαρμογή .....             | 59 |
| 4 Διάφορα .....              | 59 |
| 5 Εγγύηση .....              | 60 |

*Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.*

*Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.*

*Veuillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.*

*Aprire questa pagina e lasciarla aperta ai fini di un rapido orientamento.*

*Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.*

*Por favor, abra esta página e deixe-a aberta para uma orientação rápida.*

*Sla deze bladzijde om en laat deze openge-slagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.*

*Käännä tämä sivu auki ja pidä se aukikäännetynä nopeaa orientaatiota varten.*

*Vik upp denna sida och låt den vara uppslagen som hjälp till snabb orientering.*

*Παρακαλούμε ανοίξτε τη σελίδα αυτή και αφήστε την ανοιχτή για γρήγορο προσανατολισμό.*

**Gerät und Bedienelemente**

**Device and controls**

**Appareil et éléments de commande**

**Apparecchio ed elementi per la regolazione**

**Dispositivo y elementos de control**

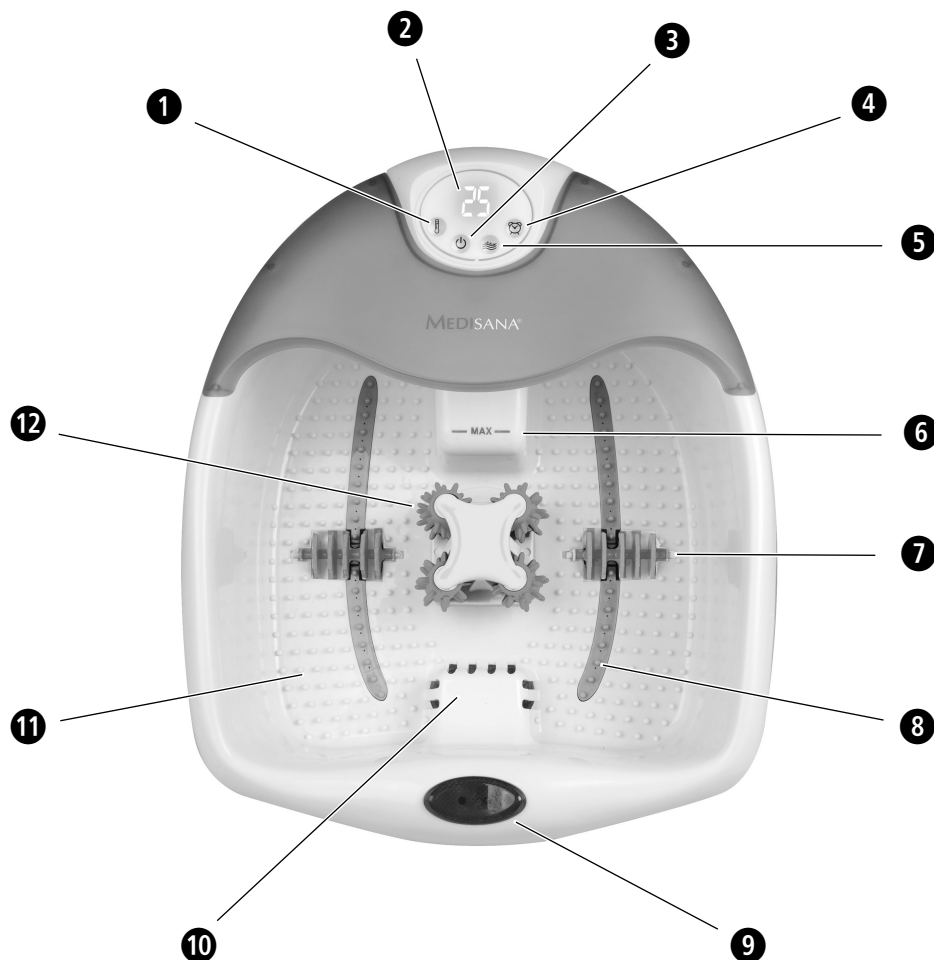
**Aparelho e elementos de comando**

**Toestel en bedieningselementen**

**Laite ja käyttölaitteet**

**Apparaten och komponenter**

**Συσκευή και στοιχεία χειρισμού**



## DE

- ❶ Temperatur-Wahltaste  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- ❷ Display (Temperatur /Timer/ Restlaufzeit)
- ❸ Ein/Aus-Taste
- ❹ Timer (einstellbar)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 Min.
- ❺ Start/Stop-Taste Sprudel, Vibration  
und Rotlicht
- ❻ Maximale Einfüllhöhe
- ❼ Herausnehmbare Massagerollen
- ❽ Luftdüsen
- ❾ Rotlicht
- ❿ Heizelement
- ⓫ Vibro-Massagenoppen
- ⓬ Zentrale Rolleneinheit

## GB

- ❶ Temperature selection button  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- ❷ Display (temperature /timer/ remaining time)
- ❸ On/Off button
- ❹ Timer (adjustable)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 min
- ❺ Start/Stop button for air jet, vibration  
and red light
- ❻ Maximum filling height
- ❼ Removable massager roll
- ❽ Air nozzles
- ❾ Red light
- ❿ Heating element
- ⓫ Vibrating massage nipples
- ⓬ Central roll unit

## FR

- ❶ Touche de sélection de la température  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- ❷ Affichage (Température /minuterie/  
durée restante)
- ❸ Touche Marche/Arrêt
- ❹ Minuterie (réglable)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 minutes
- ❺ Touche Marche/Arrêt bulles, vibration  
et lampe à rouges
- ❻ Hauteur de remplissage maximale
- ❼ Rouleaux de massage amovibles
- ❽ Buses d'air
- ❾ Lumière rouge
- ❿ Élément de chauffage
- ⓫ Doigts de massage vibrants
- ⓬ Unité centrale des rouleaux

## IT

- ❶ Tasto di selezione temperatura  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- ❷ Display (Temperatura/Timer/Tempo residuo)
- ❸ Tasto On/Off
- ❹ Timer (impostabile)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 min.
- ❺ Tasto Start/Stop per getto d'acqua,  
vibromassaggio e luce rossa
- ❻ Indicatore del livello massimo di riempimento
- ❼ Rulli di massaggio estraibili
- ❽ Diffusori d'aria
- ❾ Luce rossa
- ❿ Elemento riscaldante
- ⓫ Pomelli per il vibromassaggio
- ⓬ Unità rulli centrale

## ES

- 1 Tecla de selección de temperatura  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- 2 Display (temperatura / temporizador /  
tiempo restante)
- 3 Tecla Encendido/Apagado
- 4 Temporizador (ajustable)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 min.
- 5 Tecla Start/Stop de burbujas, vibración  
y luz roja
- 6 Altura máxima de llenado
- 7 Rodillos de masaje extraíbles
- 8 Boquillas de aire
- 9 Luz roja
- 10 Elemento calentador
- 11 Botones de vibromasaje
- 12 Unidad central de rodillos

## PT

- 1 Seletor de temperatura  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- 2 Ecrã (Temperatura /temporizador/ tempo de  
funcionamento restante)
- 3 Botão Ligar/Desligar
- 4 Timer (temporizador ajustável)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 minutos
- 5 Botão on/off do efeito de bolhas, vibração  
e luz vermelha
- 6 Altura máxima de água
- 7 Rolos de massagem amovíveis
- 8 Bocais de ar
- 9 Luz vermelha
- 10 Elemento de aquecimento
- 11 Botões de vibromassagem
- 12 Unidade de rolos central

## NL

- 1 Temperatuur-keuzetoets  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- 2 Display (temperatuur /timer/resterende  
looptijd)
- 3 In/Uit-toets
- 4 Timer (instelbaar)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 min.
- 5 Start/Stop-toets luchtbellen, trilling  
en rode lamp
- 6 Maximale waterpeil
- 7 Uitneembare massagerollen
- 8 Luchtsproeiers
- 9 Rood licht
- 10 Verwarmingselement
- 11 Vibro-massagenoppen
- 12 Centrale rolleneenheid

## FI

- 1 Lämpötilan valintapainike  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- 2 Näyttö (lämpötila /ajastin/ jäljellä oleva  
toiminta-aika)
- 3 On/off-painike
- 4 Ajastin (säädettävissä)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 min
- 5 Start/Stop-painike: poreilu, värinä  
ja punavallo
- 6 Enimmäistäyttökorkeus
- 7 Irritettavat hierontarullat
- 8 Ilmasuuttimet
- 9 Punavallo
- 10 Lämmityselementti
- 11 Vibro-hierontanystyt
- 12 Keskusrullayksikkö

## SE

- ❶ Knapp för temperaturinställning  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- ❷ Display (temperatur/timer/kvarvarande tid)
- ❸ På/Av-knapp
- ❹ Timer (inställningsbar)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 minuter
- ❺ Start-/stoppknapp bubblor, vibration  
och rött ljus
- ❻ Maximal fyllhöjd
- ❼ Uttagbara massagerullar
- ❽ Luftmunstycken
- ❾ Rött ljus
- ❿ Värmeelement
- ⓫ Vibrations-massage
- ⓬ Central rullenhet

## GR

- ❶ Πλήκτρο επιλογής θερμοκρασίας  
20 - 23 - 26 - 29 - 32 - 35 - 38 -  
39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 -  
46 - 47 - 48 °C
- ❷ Ένδειξη (Θερμοκρασία /Χρονομετρητής/  
Υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας)
- ❸ Πλήκτρο On/Off
- ❹ Χρονομετρητής (ρυθμιζόμενο)  
20 - 30 - 40 - 50 - 60 λεπτά
- ❺ Πλήκτρο Start/Stop, ανάβλυση, δόνηση  
και κόκκινο φως
- ❻ Μέγιστο ύψος γεμίματος
- ❼ Αποσπώμενα ρολό μασάζ
- ❽ Ακροφύσια
- ❾ Κόκκινο φως
- ❿ Θερμαντικό στοιχείο
- ⓫ Δονητικοί κόμποι μασάζ
- ⓬ Κεντρική μονάδα ρολών



# WICHTIGE HINWEISE ! UNBEDINGT AUFBEWAHREN !

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

## *Zeichenerklärung*



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



### **WARNUNG**

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



### **ACHTUNG**

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



### **HINWEIS**

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

**LOT**

LOT-Nummer



Hersteller

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das innere des Gerätes gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit Wasser und mit dafür geeigneten Badezusätzen, nicht mit anderen Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht an, wenn Sie mit den Füßen im Wasser stehen.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie sich nicht ins Gerät, denn für eine Belastung mit vollem Körpergewicht ist es nicht ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine feste Bodenfläche, so dass es nicht kippen kann.
- Fassen Sie den Schalter und den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Benutzen Sie das Kabel nicht zum Ziehen oder Tragen des Gerätes.
- Sorgen Sie stets dafür, dass das Kabel nicht unter dem Gerät liegt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet, während es angeschaltet ist.



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Das Gerät darf nur betrieben werden, wenn es mit Wasser befüllt ist (Füllmenge ca. 6 l).
- Befüllen Sie das Gerät nur bis zur maximalen Einfüllhöhe "MAX" **6**. Das Gerät ist so ausgestattet, dass es auf die gewählte Temperatur aufheizt bzw. die Temperatur hält, sie jedoch nicht erhöht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen wie Badezimmern oder in der Nähe von Duschen, Swimmingpools und sonstigen offenen Wasserquellen.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze unten am Gerät ab.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Benutzen Sie das Gerät nicht weiter. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Wenn das Gerät undicht ist, darf es nicht mehr benutzt werden.
- Sollten Sie gesundheitliche Fragen bezüglich der Anwendung haben, wird Ihnen Ihr Arzt sicherlich weiterhelfen können.
- Bei unerklärlichen Schmerzen oder Schwellungen in den Beinen oder Füßen sowie nach einer Muskelverletzung sollten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt fragen.
- Brechen Sie eine Massage ab, wenn Sie während der Anwendung Schmerzen haben oder danach Schwellungen auftreten.
- Im Falle einer Schwangerschaft ist es ratsam, vor der Anwendung mit dem Arzt zu sprechen.
- Wenn Sie an Diabetes oder Venenerkrankungen leiden, empfindlich auf Wärme reagieren, Kreislaufprobleme, Schwellungen, Entzündungen, Hautirritationen oder Hautwunden haben, sollten Sie vor der Anwendung mit Ihrem Arzt sprechen.
- Personen, die ein herabgesetztes Wärmeempfinden haben, müssen bei der Benutzung des Gerätes entsprechend vorsichtig sein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während Sie schlafen oder wenn Sie müde sind.

## Herzlichen Dank

für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 885** haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, das bei richtiger Anwendung und Pflege lange zu Ihrem Wohlbefinden beitragen wird. Damit Sie mit Ihrem Fußsprudelbad die gewünschte Wirkung erzielen und lange Freude daran haben, empfehlen wir Ihnen die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und für die Pflege sorgfältig zu lesen.

### 2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 885**
- 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



#### **WARNUNG**

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!**

### 2.2 Fußpflege mit dem Fußsprudelbad FS 885

Gut gepflegte Füße sind nicht nur schön, sondern in der Regel auch gesund. Schon ein paar Minuten Aufmerksamkeit pro Tag reichen, damit die stark beanspruchten Füße sich wohl fühlen und schmerzfrei durch den Tag gehen können. Ein wichtiger Bestandteil der Fußpflege ist ein entspannendes Fußbad.

Die besten Voraussetzungen dafür bietet das **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 885**. Es ermöglicht eine Fußmassage, eine intensive Reflexzonenmassage und eine Wärmebestrahlung mit Rotlicht. Mit dem Einschalten der Massagefunktion werden Luftsprudel und Vibration aktiviert. Die Rotlicht-Funktion ist dabei immer aktiviert. In jedem Fall erzielen Sie mit den vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten eine Wirkung für Körper und Seele, die von vielen als wohltuend und entspannend empfunden wurde.

#### **Massage**

Ausgestattet mit Vibro-Noppen **11**, Luftdüsen **8**, herausnehmbaren Massagerollen **7** und einer zentralen Rolleneinheit **12** ermöglicht das **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 885** eine Fußmassage von der Sohle bis zum Fußrücken. Durch Drücken der Start/Stop-Taste **5** wird die Massagefunktion (Luftsprudel/Vibration und Rotlicht) aktiviert und deaktiviert. Durch die Fußmassage werden die Gewebeschichten besser durchblutet, so dass Venen- sowie Lymphgefäße entlastet werden können. Verspannte Muskeln können gelockert werden. Der Stoffwechsel in den Zellen wird angeregt.

#### **Wärmebehandlung und Rotlicht-Bestrahlung**

Das **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 885** erwärmt bzw. hält das Wasser im Gerät auf der von Ihnen vorgegebenen Temperatur und sorgt dafür, dass sich diese während der Anwendung nicht erhöht. Stellen Sie die für Sie angenehmste Temperatur mit der Taste **1** ein.

Das Rotlicht **9** wird mit dem Einschalten der Massagefunktion aktiviert und beim Ausschalten deaktiviert. Rotlicht kann dabei helfen, die Blutzirkulation anzuregen. Die Bestrahlung durchdringt dabei die Fußsohlen und ruft ein angenehmes Wärmegefühl hervor.

### 3.1 Mit Wasser befüllen

Bevor Sie Wasser in das Gerät einfüllen, stellen Sie sicher, dass keine Verbindung zu einer Stromquelle besteht, d.h. **das Netzkabel darf nicht in der Steckdose stecken!** Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Fußsprudelbad mit Wasser befüllt ist und kippstabil auf den Boden steht. Das **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 885** kann mit bis zu 6 Litern Wasser gefüllt werden. Die maximale Einfüllhöhe ist im Fußsprudelbad gekennzeichnet **6**. Je nach Wunsch können Sie kaltes oder warmes Wasser, mit oder ohne einen Badezusatz verwenden.



#### ACHTUNG

**Stellen Sie sicher, dass das MEDISANA Fuß-Sprudelbad kippstabil auf einer feuchtigkeitunempfindlichen Oberfläche betrieben wird.**

**Verwenden Sie keine schäumenden Badezusätze und kein Badesalz.**

### 3.2 Funktionen einstellen

#### Ein/Aus

Nachdem Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose gesteckt haben, drücken Sie die Taste **3**, um das Gerät einzuschalten. Das Display **2** zeigt die Ausgangstemperatur an. Drücken Sie die Taste **3** erneut, wird das Gerät ausgeschaltet.

#### Temperatur

Das **MEDISANA** Fußsprudelbad **FS 885** verfügt über eine innovative Wärmefunktion. Diese technische Verbesserung ermöglicht es, das Wasser während einer Anwendung konstant auf gleicher Temperatur zu halten oder zu erwärmen.

Beim Einschalten des Gerätes wird im Display **2** die Ausgangstemperatur angezeigt. Bei jedem Druck auf die Taste **1** erhöht sich die voreingestellte Temperatur um 3 °C bis 39 °C, von 39 bis 48 °C erhöht sich die Temperatur bei jedem Druck auf die Taste **1** um 1 °C. Bei eingeschaltetem Gerät wird stets die aktuelle Temperatur im Display **2** angezeigt.

#### Timer

Generell können Sie sich für ein Fußbad mit Massage ungefähr 20 Minuten Zeit nehmen und täglich ein- bis zweimal durchführen. Beim Einschalten des Gerätes mit der Taste **3** ist eine Anwendungsdauer von 20 Minuten eingestellt. Durch Drücken der Taste **4** kann die Anwendung in 10-Minuten-Schritten bis auf 60 Minuten verlängert werden. Achten Sie darauf, dass nach jedem Gebrauch das Gerät vollkommen abgekühlt ist, bevor es wieder in Betrieb gesetzt wird!

#### Sprudelbad / Vibration / Rotlicht

Zusätzlich bietet das Gerät die Funktion Luftsprudel/Vibration/Rotlicht. Durch Drücken der Taste **5** wird die Funktion eingeschaltet und durch erneutes Drücken der Taste **5** abgeschaltet.



#### WARNUNG

**Wenn Sie empfindlich auf Wärme reagieren, Kreislaufprobleme, Schwellungen, Entzündungen, Hautirritationen oder Hautwunden haben, sollten Sie vor der Anwendung mit Ihrem Arzt sprechen.**

## 4 Verschiedenes

### 4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Schütten Sie dann das Wasser über eine der beiden hinteren Ecken aus dem Gerät. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät mit einem Tuch.

- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z.B. Scheuermilch oder andere Spülmittel, für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.

#### 4.2 Hinweis zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren

Händler.

#### 4.3 Technische Daten

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Name und Modell       | : <b>MEDISANA</b> Fußsprudelbad <b>FS 885 Comfort</b> |
| Stromversorgung       | : 220-240 Volt~ / 50 Hz                               |
| Leistungsaufnahme     | : ca. 390 Watt  |
| Abmessungen L x B x H | : ca. 45,9 x 38,6 x 24,3 cm                           |
| Gewicht               | : ca. 2,9 kg  |
| Artikel Nr.           | : 88378   |
| EAN-Nummer            | : 40 15588 88378 1                                    |

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

## 5 Garantie

### Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für drei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgetauschte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einlieferung an den Kundendienst entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • DEUTSCHLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de) • Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.





## IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### *Explanation of symbols*



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation.

Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



#### **WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



#### **CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



#### **NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation and operation.

**LOT**

Lot number



Manufacturer

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If nonetheless, liquid should penetrate the inside of the device, unplug the mains cable immediately.
- Do not use the device if the cable or plug is damaged and keep the cable away from hot surfaces.
- Only use the device with water and appropriate bath oils and not with other liquids.
- Do not attempt to plug in and unplug the unit while feet are in water.
- Turn the device off after use and pull the plug out of the socket.
- Do not stand up inside the device as it is not designed to take the burden of full body weight.
- Place the device on a firm floor area when in use so that it cannot tip over.
- Touch the switch and plug only with dry hands.
- Do not use the cable to pull or carry the device.
- Always ensure that the supply cord is not placed under the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not leave the device unattended when it is switched on.

- Only use the device for its intended use as described in the instruction manual.
- The appliance must always be operated with water (contents app. 6 liter).
- Do not fill water over the "MAX" water-level line **6** marked on the unit. This unit is designed so that it heats up to and maintains the selected temperature, but will not exceed it.
- Do not use the device outdoors.
- Do not use the appliance in damp rooms like bathroom, near a shower or swimming pools or near to other open water sources.
- Never cover up the ventilation holes on the bottom of the device.
- If the device malfunctions do not repair it yourself. Do not use the device further. Ask your specialist dealer and only have repairs carried-out by authorised service companies.
- If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.
- Should you have any health questions regarding the application, your doctor will certainly be able to help you further.
- Should you have inexplicable pain or swellings in your legs or feet or have injured a muscle, please consult your doctor before use.
- Stop a massage if you experience pain during the application or swellings crop up after use.
- We advise consultation with your doctor if you are pregnant.
- If you suffer from diabetes or vein complaints, heat sensitivity or circulation problems, or have any swelling, inflammation, skin irritation or cuts, please consult your doctor before using the product.
- Persons with a reduced sensitivity to heat must exercise caution when using the device.
- Do not use while sleeping, or if you feel drowsy.

## Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations!

With the **MEDISANA** foot spa comfort **FS 885** you have purchased a high-quality product which will contribute to your wellness for a long time if correctly used and serviced.

In order to achieve the desired effect with your foot spray bath in the long term, we recommend that you read the following information on its use and maintenance carefully.

### 2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** Foot spa comfort **FS 885**
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



#### **WARNING**

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

### 2.2 Pedicure using the FS 885 foot spa comfort

Well cared for feet not only look good, they are generally speaking also healthy. Just a few minutes' attention per day suffice for highly stressed feet to feel good and cope with the daily chores without pain. One important part of pedicure is a relaxing footbath.

The **MEDISANA FS 885** foot spa comfort offers the best pre-requisites for this. It makes a powerful foot massage, an intensive reflex zone massage and red light heat radiation too. The air jets and vibration are activated by switching on the massage function. The red light function is also activated in the process. Whatever you select, the varied applications help you to achieve an effect for body and soul which most people find pleasant and relaxing.

#### **Massage**

Equipped with vibrating nipples **11**, air nozzles **8**, removable massager rolls **7** and a central roll unit **12**, the **MEDISANA FS 885** foot spa comfort enables a foot massage from the sole to the foot instep. Press the Start/Stop button **5** to activate/deactivate the massage function (air jet/vibration and red light). The foot massage supplies the tissue layers better with blood and can thus unblock veins and lymphoid vessels. Tense muscles can be loosened and painful joints soothed. The metabolism in the cells is stimulated.

#### **Heat treatment and red light**

The **MEDISANA FS 885** foot spa heats up and maintains the temperature set by you and ensures that it does not increase while you are using it. Press button **1** to set the most agreeable temperature.

The red light **9** is activated when you switch on the massage function and deactivated when you switch it off. The red light can help to stimulate the blood circulation. The radiation penetrates the soles of your feet and creates a warm, pleasant feeling.



### 3.1 Filling with water

Before filling the device with water, make sure that no mains leads are connected, i.e. **the electricity lead must not be plugged-in!** When the foot spa comfort is securely placed on the floor (ensuring that it cannot tip over), and has been filled with water, insert the mains plug into the power supply socket. The **MEDISANA FS 885** foot spa can be filled with up to 6 litres of water. The maximum filling height is marked **6** in the foot spray bath. You can use cold or warm water with or without bath additives, just as desired.



#### CAUTION

**Make sure that you use your MEDISANA foot spa comfort on a safe and even surface that is not sensitive to moisture. Never use any foaming bath additives or bath salts.**

### 3.2 Function setting

#### ON/OFF

After connected with the mains, press the button **3** to switch on the appliance. The display **2** shows the starting temperature. When you press the switch **3** again, the appliance will be shut down.

#### Temperature

The **MEDISANA FS 885** foot spa comfort includes an innovative heating function. This technical improvement makes it possible to keep the water at a constant temperature during application or to warm it. When you switch on the device, the starting temperature appears in the display **2**. Each time you press button **1**, the set temperature increases by 3 °C up to 39 °C. From 39 to 48 °C, the temperature increases by 1 °C each time you press button **1**. When the device is on, the current temperature is always shown in display **2**.

#### Timer

Generally speaking you can take about 20 minutes for a footbath with a massage, once or twice daily. When you switch on the device with button **3**, operation time is set to 20 minutes. Press button **4** to prolong the operation time in 10 minute steps up to 60 minutes. You should ensure that the device has completely cooled off before it is used again!

#### air jet / vibration / red light

The device also has air jet/vibration/red light functions. Press button **5** to switch on the functions. Pressing the button **5** again, the bubble function will be closed.



#### WARNING

**If you are very sensitive to heat, have cardiovascular problems, swellings, inflammations, skin irritation or skin wounds, please consult your doctor before use.**

## 4 Miscellaneous

### 4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket. Pour the water out of the device from one of the corners at the back and clean the device with a cloth when it has cooled off.

- Please do not use any aggressive substances, e.g. scouring chemicals or other washing-up liquids when cleaning. These could damage the surface.
- Store the device in a dry, cool place.

#### 4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

#### 4.3 Technical specifications

|                      |  |
|----------------------|--|
| Name und model       | : <b>MEDISANA</b> Foot spa comfort <b>FS 885</b> |
| Current supply       | : 230 Volt~ / 50 Hz                              |
| Power consumption    | : approx. 390 Watts                              |
| Dimensions L x W x H | : approx. 45.9 x 38.6 x 24.3 cm                  |
| Weight               | : approx. 2.9 kg                                 |
| Article no.          | : 88378  |
| EAN-Number           | : 40 15588 88378 1                               |

**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

## 5 Warranty

### Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • Germany

eMail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

The service centre address is shown on the attached leaflet.





## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

**LOT**

N° de lot



Fabricant

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si toutefois du liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, tenez le câble à l'écart des surfaces chaudes.
- Utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau et des sels de bain adaptés, n'utilisez jamais d'autres liquides.
- Ne touchez pas la prise secteur lorsque vous avez les pieds dans l'eau.
- Après l'utilisation, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Ne jamais se tenir debout dans le bac, il n'est pas conçu pour supporter le poids du corps.
- Placez l'appareil sur une surface plane de manière à éviter tout renversement.
- Toujours manipuler les touches et la fiche secteur avec des mains sèches.
- N'utilisez pas le câble pour tirer ou porter l'appareil.
- Veillez toujours à ce que le câble ne se trouve pas en dessous de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

- Utilisez uniquement l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi.
- L'appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est rempli d'eau (quantité de remplissage env. 6 l).
- Remplissez l'appareil uniquement jusqu'à la hauteur maximale de remplissage "MAX" ⑥. L'appareil est équipé de telle sorte qu'il chauffe jusqu'à la température sélectionnée et maintient la température, mais ne l'augmente pas.
- N'utilisez pas l'appareil en plein-air.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides comme les salles de bains ou à proximité de douches, piscines et autres sources d'eau ouvertes.
- Veillez à ne pas obstruer les fentes d'aération de la face inférieure de l'appareil.
- En cas de défaillances, ne réparez pas l'appareil vous-même. N'utilisez plus l'appareil. Contactez votre revendeur et confiez uniquement les réparations à des techniciens agréés.
- Si l'appareil n'est pas étanche, il ne doit plus être utilisé.
- Si vous avez des questions de santé concernant l'utilisation, veuillez consulter votre médecin.
- Si vous souffrez de douleurs ou gonflements inexplicables dans les jambes ou les pieds, de même qu'après une lésion musculaire, consultez votre médecin avant l'utilisation.
- Interrompez les massages si vous ressentez des douleurs durant l'application ou si des gonflements apparaissent ensuite.
- Il est conseillé aux femmes enceintes de consulter leur médecin avant d'entamer les applications.
- Si vous souffrez de diabète ou de phlébites, si vous êtes sensible à la chaleur, que votre peau est enflée, irritée, inflammée, blessée ou que vous avez des problèmes de circulation, consultez votre médecin avant utilisation.
- Les personnes ayant une perception réduite de la chaleur doivent être particulièrement prudentes lorsqu'elles utilisent cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pendant votre sommeil ou si vous êtes fatigué.

## Merci !

Félicitations et merci de votre confiance !

Vous avez choisi le thalasso-pieds **MEDISANA FS 885**, un produit de qualité qui, s'il est correctement utilisé et entretenu, contribuera longuement à votre bien-être. Afin d'obtenir le résultat souhaité et de profiter longtemps de votre thalasso-pieds, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation et l'entretien.

### 2.1 Éléments fournis et emballage

Veillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Thalasso-pieds **FS 885**
- 1 Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



#### AVERTISSEMENT

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants !  
Ils risqueraient de s'étouffer !**

### 2.2 Soins des pieds avec le thalasso-pieds FS 885

Les pieds soignés sont non seulement beaux, mais aussi généralement sains. Il suffit de quelques minutes d'attention par jour pour soulager des pieds fortement sollicités et repartir de bon pied et sans douleurs. Un élément essentiel des soins des pieds est un bain relaxant.

Le thalasso-pieds **MEDISANA FS 885** vous offre pour cela les conditions idéales. Massage vigoureux, massage intensif des zones réflexes et rayonnement chaud avec lumière rouge. La mise en marche de la fonction de massage permet d'activer les bulles d'air et les vibrations. La fonction lampe à rouges est toujours activée. Le bien être physique et mental procuré par les possibilités d'utilisation variées est ressenti par la plupart des personnes comme agréable et décontractant.

#### Massage

Équipé de nopes à vibrations **11**, de buses d'air **8**, de rouleaux de massage amovibles **7** et d'une unité centrale de rouleaux **12**, le bain de pieds à bulles **MEDISANA FS 885** permet un massage des pieds de la plante au cou de pied. Un appui sur la touche Marche/Arrêt **5** permet d'activer et de désactiver la fonction de massage (bulles d'air/vibrations et lampe à rouges). Le massage améliore la circulation dans les couches de tissus et décongestionne les vaisseaux sanguins et lymphatiques. Les muscles tendus peuvent être décontractés et les douleurs articulaires soulagées. Le métabolisme des cellules est stimulé.

#### Chaleur et Rayonnement lumière rouge

Le bain de pieds à bulles **MEDISANA FS 885** chauffe l'eau de l'appareil et la maintient à la température que vous avez sélectionnée et veille à ce que celle-ci n'augmente pas pendant l'utilisation. Réglez la température la plus agréable pour vous à l'aide de la touche **1**.

La lampe à infrarouges **9** est activée lors de la mise en marche de la fonction de massage et désactivée lors de la mise à l'arrêt. La lampe à rouges peut aider à activer la circulation sanguine. Le rayonnement traverse la plante des pieds et provoque une agréable sensation de chaleur.

### 3.1 Remplir d'eau

Avant de remplir l'appareil d'eau, vérifiez qu'il soit électriquement coupé du réseau, c.-à-d. **que le cordon secteur ne doit pas être branché dans une prise de courant !** Lorsque le thalasso-pieds est posé au sol de manière stable et rempli d'eau, insérez la fiche secteur dans la prise de courant. Le thalasso-pieds **MEDISANA FS 885** peut contenir jusqu'à 6 litres d'eau. La hauteur de remplissage maximale est indiquée dans le bac ⑥. Vous pouvez au choix utiliser de l'eau froide ou chaude, avec ou sans sels de bain.



#### ATTENTION

**Le thalassopieds MEDISANA doit être installé sûrement sur une surface insensible à l'humidité.**

**N'utilisez pas de bains moussants ni de sels pour le bain.**

### 3.2 Réglage de la fonction

#### Marche/Arrêt

Une fois que vous avez branché le câble secteur dans la prise secteur, appuyez sur la touche ③ pour allumer l'appareil. L'écran ② indique la température de départ. Appuyez de nouveau sur la touche ③ pour éteindre l'appareil.

#### Température

Le thalasso-pieds **MEDISANA FS 885** dispose d'une fonction de chauffage novatrice. Cette amélioration technique permet de maintenir l'eau à une température constante ou de la réchauffer durant une application.

Lors de la mise en marche de l'appareil, la température de départ s'affiche à l'écran ②. Lors de chaque pression sur la touche ①, la température augmente de 3 °C jusqu'à 39 °C, de 39 à 48 °C, la température augmente de 1 °C à chaque pression sur la touche ①. Lorsque l'appareil est éteint, la température actuelle est toujours affichée sur l'écran ②.

#### Minuterie

D'une manière générale, comptez environ 20 minutes pour un bain de pieds avec massage, une à deux fois par jour. Lors de la mise en marche de l'appareil à l'aide de la touche ③, une durée d'utilisation de 20 minutes est réglée. Un appui sur la touche ④ permet de prolonger l'utilisation par incréments de 10 minutes, jusqu'à 60 minutes. Il faut cependant veiller à ce que l'appareil soit entièrement refroidi avant de le rallumer!

#### Bain à bulles / vibrations / lampe à rouges

L'appareil offre en outre la fonction bulles d'air/vibrations/lampe à rouges. Un appui sur la touche ⑤ permet d'allumer la fonction et un nouvel appui sur la touche ⑤ de l'éteindre.



#### AVERTISSEMENT

**Si vous êtes sensibles à la chaleur, avez des problèmes cardio-vasculaires, gonflements, inflammations, irritations ou lésions de la peau, consultez votre médecin avant d'entamer l'application.**

## 4 Divers

### 4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez qu'il soit éteint, refroidi et que le cordon secteur soit débranché de la prise de courant. Videz ensuite l'eau de l'appareil en utilisant l'un des deux coins arrière et essuyez l'appareil avec un chiffon.
- N'utilisez pas de détergents agressifs, tels que récurrents ou autres produits nettoyants susceptible de rayer la surface.

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

#### 4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.

Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

#### 4.3 Caractéristiques

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Nom et modèle           | : <b>MEDISANA</b> Thalasso-pieds Comfort <b>FS 885</b> |
| Alimentation électrique | : 220-240 Volt~ / 50 Hz                                |
| Puissance               | : env. 390 Watt  |
| Dimensions L x l x h    | : env. 45,9 x 38,6 x 24,3 cm                           |
| Poids                   | : env. 2,9 kg  |
| N° d'article            | : 88378  |
| EAN-N°                  | : 40 15588 88378 1                                     |

**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

## 5 Garantie

### Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**.  
En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • ALLEMAGNE  
 eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de) • Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.







## NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

### *Spiegazione dei simboli*



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



**AVVERTENZA**  
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



**ATTENZIONE**  
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



**NOTA**  
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.

**LOT**

Numero LOT



Produttore

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Se tuttavia dovesse entrare liquido all'interno dell'apparecchio, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, tenere lontano il cavo dalle fonti di calore.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con acqua e con prodotti da bagno adeguati, non con altri liquidi.
- Non toccare la spina di rete, se si hanno i piedi nell'acqua.
- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e disinserire la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non stare in piedi nell'apparecchio, poiché non è stato progettato per reggere tutto il peso del corpo.
- Per utilizzare l'apparecchio, collocarlo su una superficie stabile, in modo che non si possa rovesciare.
- Toccare il selezionatore e la spina solo ed esclusivamente con le mani asciutte.
- Non utilizzare il cavo per tirare o sollevare l'apparecchio.
- Assicurarsi sempre che il cavo non si trovi sotto l'apparecchio.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non lasciare l'apparecchio incontrollato mentre è in funzione.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità

riportate nelle istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio deve essere azionato solo se riempito con acqua (quantità di riempimento ca. 6 l).
- Riempire l'apparecchio solo fino all'altezza di riempimento massima "MAX" ⑥. L'apparecchio è equipaggiato in modo tale da riscaldare alla temperatura selezionata e per mantenerla, ma tuttavia non per aumentarla.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi, come bagni, o in prossimità di docce, piscine o altre sorgenti di acqua aperte.
- Non coprire mai le prese d'aria situate sotto l'apparecchio.
- In caso di guasti non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. Non utilizzare più l'apparecchio stesso. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato e fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Se l'apparecchio non è a tenuta, non deve essere più utilizzato.
- Per domande riguardanti la salute legate all'utilizzo dell'apparecchio, rivolgersi al proprio medico curante.
- In caso di dolori inspiegabili oppure gonfiori alle gambe o ai piedi, nonché dopo una lesione muscolare è necessario consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.
- Interrompere il massaggio, se si avvertono dolori durante l'uso o se compaiono dei gonfiori successivamente.
- In caso di gravidanza consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Se l'utente soffre di diabete o malattie vascolari, reagisce in modo sensibile al caldo, soffre di problemi di circolazione, presenta rigonfiamenti, infiammazioni, irritazioni o ferite cutanee, prima di utilizzarlo si consiglia di consultare il medico.
- Persone con una sensibilità al calore ridotta devono prestare particolare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio durante il sonno o quando si è stanchi.

## Grazie!

Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!

Con l'idromassaggio **MEDISANA FS 885** avete acquistato un prodotto di qualità che, se utilizzato e tenuto in modo corretto, contribuirà a lungo a mantenere uno stato di benessere personale. Per ottenere l'obiettivo desiderato e per utilizzare al meglio questo apparecchio, raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e per la manutenzione.

### 2.1 Materiale in dotazione e imballaggio

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.

La fornitura include:

- 1 Idromassaggio per piedi Comfort **FS 885** di **MEDISANA**
- 1 Istruzioni per l'uso

Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



#### AVVERTIMENTO

**Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini.  
Pericolo di soffocamento!**

### 2.2 Cura del piede con l'idromassaggio FS 885

I piedi ben curati non sono soltanto belli, ma in genere sono anche sani. Pochi minuti al giorno sono sufficienti per rigenerare i piedi sottoposti a forti sollecitazioni e a non sentirli doloranti per tutta la giornata. Un elemento importante nella cura del piede è un pediluvio rilassante.

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA FS 885** offre le migliori prestazioni a tale scopo. Esso consente un energico massaggio del piede, un intenso massaggio delle zone riflessogene e un'irradiazione termica a luce rossa. Quando si attiva la funzione massaggio, vengono attivati l'idro- e il vibromassaggio. La funzione luce rossa è in questo caso sempre attivata. In tutti i casi, le molteplici possibilità di utilizzo hanno un effetto benefico e rilassante per il corpo e per la mente.

#### Massaggio

Equipaggiata di tappetino per vibromassaggio **11**, diffusori d'aria **8**, rulli di massaggio estraibili **7** e un'unità rulli centrale **12**, la vaschetta pediluvio **FS 885** di **MEDISANA** consente un massaggio dalla pianta al dorso del piede. Premendo il tasto Start/Stop **5** le funzioni di massaggio (idromassaggio/vibromassaggio e luce rossa) vengono attivate e disattivate. Grazie al massaggio del piede si migliora la circolazione sanguigna nei vari strati di tessuto, sbloccando le vene e i vasi linfatici. Si possono sciogliere i muscoli contratti e alleviare i dolori articolari. Si stimola il ricambio nelle cellule.

#### Trattamento termico e irradiazione a luce rossa

La vaschetta pediluvio **FS 885** di **MEDISANA** riscalda e mantiene l'acqua nell'apparecchio alla temperatura preimpostata facendo in modo che quest'ultima non aumenti durante l'utilizzo. Impostare la temperatura per Voi più confortevole con il tasto **1**.

La luce rossa **9** viene attivata quando si inserisce la funzione massaggio e disattivata quando si disinserisce. La luce rossa favorisce la circolazione sanguigna. L'irradiazione attraversa le piante dei piedi producendo una piacevole sensazione di calore.

### 3.1 Riempire d'acqua l'idromassaggio

Prima di riempire l'apparecchio con l'acqua, assicurarsi che non sia collegato con l'impianto elettrico ovvero controllare che **il cavo di alimentazione non sia collegato alla presa elettrica!** Dopo che l'idromassaggio plantare è stato posizionato in modo stabile sul pavimento ed è stato riempito con acqua, in-serire la spina di alimentazione nella presa di corrente. L'idromassaggio per piedi **MEDISANA FS 885** può contenere fino a 6 litri d'acqua. Il limite massimo di riempimento **6** è marcato all'interno dell'idromassaggio stesso. Si può utilizzare a piacere acqua calda o fredda, con o senza prodotti per il bagno.



#### ATTENZIONE

**Assicurarsi che idromassaggio per i piedi MEDISANA venga utilizzato su una superficie resistente all'umidità senza rischio che si rovesci.  
Non utilizzare additivi per il bagno schiumogeni e sali da bagno.**

### 3.2 Selezione delle funzioni

#### On/Off

Per accendere l'apparecchio, dopo avere inserito il cavo di alimentazione nella presa di alimentazione, premere il tasto **3**. Sul display **2** appare la temperatura di uscita. Se si preme nuovamente il tasto **3**, l'apparecchio si spegne.

#### Temperatura

L'idromassaggio per piedi **MEDISANA FS 885** dispone di una funzione termica innovativa. Questo miglioramento tecnico consente di mantenere l'acqua a una temperatura costante durante l'utilizzo dell'apparecchio oppure di riscaldarla.

All'accensione dell'apparecchio sul display **2** appare la temperatura di uscita. Ogni volta che si preme sul tasto **1** la temperatura preimpostata aumenta di 3 °C fino a 39 °C, da 39 a 48 ° la temperatura aumenta di 1 °C ogni volta che si preme il tasto **1**. Se l'apparecchio è acceso, sul display **2** appare sempre la temperatura attuale.

#### Timer

Un pediluvio con massaggio richiede in genere circa 20 minuti e lo si può fare una o due volte al giorno. Se si accende l'apparecchio con il tasto **3**, la durata dell'applicazione è di 20 minuti. Premendo il tasto **4** è possibile prolungare l'applicazione in passi da 10 minuti fino a 60 minuti. È necessario, in ogni caso, verificare che dopo ogni utilizzo l'apparecchio si sia completamente raffreddato, prima di metterlo di nuovo in funzione!

#### Idromassaggio / Vibromassaggio / Luce rossa

L'apparecchio offre inoltre le funzioni idromassaggio / vibromassaggio / luce rossa. Se si preme il tasto **5** la funzione viene attivata e ripremendo il tasto **5** disattivata.



#### AVVERTIMENTO

**Se si è soggetti a reazioni di sensibilità al calore, a problemi di circolazione, a gonfiori, a infiammazioni, a irritazioni cutanee o a ferite cutanee, consultare il proprio medico curante prima di utilizzare l'apparecchio.**

## 4 Varie

### 4.1 Pulizia e manutenzione

- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia spento e che la spina non sia inserita nella presa di alimentazione elettrica. Fare uscire l'acqua dall'apparecchio attraverso uno dei due angoli posteriori e, quando l'apparecchio si è raffreddato, pulirlo con un panno.

- Per la pulizia non utilizzare detersivi aggressivi come ad es. creme abrasive e prodotti simili: potrebbero graffiare la superficie.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

#### 4.2 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.

Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

#### 4.3 Dati tecnici

|                      |  |
|----------------------|--|
| Nome e modello       | : Idromassaggio per piedi Comfort <b>FS 885</b> di <b>MEDISANA</b> |
| Alimentazione        | : 220-240 Volt~ / 50 Hz  |
| Potenza              | : circa 390 Watt   |
| Dimensioni L x L x H | : circa 45,9 x 38,6 x 24,3 cm                                      |
| Peso                 | : circa 2,9 kg   |
| Articolo n°          | : 88378  |
| EAN-n°               | : 40 15588 88378 1   |

**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

## 5 Garanzia

### Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
  - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
  - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • GERMANIA  
 eMail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separatamente.





# ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

## *Leyenda*



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo.

Lea estas instrucciones en su totalidad.

Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



### **ADVERTENCIA**

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



### **ATENCIÓN**

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



### **NOTA**

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

**LOT**

Número de LOTE



Fabricante

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si en algún momento ingresa líquido en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el cable de red.
- No utilice el aparato si el cable de red o el enchufe son defectuosos. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No utilice el aparato con cualquier sustancia líquida sino exclusivamente con agua o con acondicionadores de baño adecuados para ello.
- Nunca toque el enchufe si sus pies están en contacto con agua.
- Apague el aparato tras su utilización y desconecte el cable de red del enchufe.
- No se ponga de pie cuando tenga los pies introducidos en el aparato ya que éste no ha sido diseñado para soportar una carga de peso corporal total.
- Coloque el aparato sobre una superficie de suelo estable de tal manera que no pueda volcar.
- No accione el interruptor ni toque la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No tire del cable para desconectar o transportar el aparato.
- Evite en toda ocasión que el cable quede debajo del aparato.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato no ha sido destinado para un uso comercial.



- No deje el aparato sin vigilancia mientras que esté encendido.
- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo.
- El aparato solo debe ponerse en funcionamiento cuando esté lleno de agua (volumen de carga aprox. 6 l).
- Llene el aparato únicamente hasta la máxima altura de llenado "MAX" ⑥. El aparato está equipado para calentar el agua hasta la temperatura seleccionada o mantener la temperatura pero sin aumentarla.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato en recintos húmedos tales como cuartos de baño ni cerca de duchas, piscinas u otras fuentes de agua abiertas.
- No cubra nunca las rejillas de ventilación situadas debajo del aparato.
- En caso de producirse un fallo en el funcionamiento no repare el aparato Usted mismo. Apague el aparato. Consulte con su comercio especializado y deje llevar a cabo reparaciones exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Si el aparato presenta fugas no deberá seguir siendo utilizado.
- En caso de que tuviera alguna duda en relación con la aplicación consulte por favor a su médico.
- Por favor consulte con su médico antes de llevar a cabo la aplicación si padece de dolores o hinchazón inexplicables en las piernas o en los pies, así como si sufre una lesión muscular.
- Interrumpa un masaje si siente dolor durante la aplicación o si aparecen hinchazones tras la misma.
- Si está embarazada es recomendable consultar con su médico.
- Si padece diabetes o enfermedades venéreas, sensibilidad al calor, problemas circulatorios, hinchazones, rojeces, irritaciones de la piel o heridas en la piel, deberá consultar con su médico antes de utilizar el aparato.
- Las personas con sensibilidad reducida al calor deben tener especial cuidado al utilizar el aparato.
- No utilice el aparato mientras duerme o si siente cansancio.

## ¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.

Con la bañera de masaje **FS 885 MEDISANA** ha adquirido Usted un producto de alta calidad que le ayudará a mejorar su bienestar y del que podrá disfrutar por mucho tiempo siempre que lo utilice y cuide debidamente. Con el fin de poder alcanzar el éxito deseado con su bañera de masaje y de poder disfrutarla por mucho tiempo le recomendamos leer las siguientes instrucciones de uso y cuidado detenidamente.

### 2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA FS 885** bañera de hidromasaje comfort
- 1 instrucciones de manejo

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



#### **ADVERTENCIA**

**¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños!**  
**¡Existe el peligro de asfixia!**

### 2.2 Cuidado de los pies con la bañera de masaje FS 885

Unos pies bien cuidados no sólo son bellos sino en general también sanos. Tan sólo un par de minutos diarios son suficientes para que los pies cansados se recuperen y puedan andar durante todo el día sin dolor. Una parte muy importante para el cuidado de los pies es el baño relajante.

La bañera de masaje **MEDISANA FS 885** ofrece las mejores condiciones para ello. Posibilita la realización de masajes enérgicos de los pies, masajes intensos de las zonas de reflejo y una luz roja con calor. Cuando se enciende la función de masaje se activan las burbujas de aire y la vibración. Mientras tanto, la función de luz roja se encuentra siempre activada. En cualquier caso a través de la gran variedad de modos de aplicación puede alcanzar un efecto para el cuerpo y el alma que ha sido definido por muchas personas como relajante y agradable.

#### **Masaje**

Equipado con botones vibratorios **11**, boquillas de aire **8**, rodillos de masaje extraíbles **7** y una unidad central de rodillos **12**, el baño de burbujas para pies **MEDISANA FS 885** da masajes en los pies desde la planta hasta el empeine. Al pulsar la tecla Start/Stop **5** se activa y se desactiva la función de masaje (burbujas de aire/vibración y luz roja). El masaje de los pies favorece la circulación sanguínea en los tejidos de tal manera que es posible que tanto las venas como los vasos linfáticos sean descongestionados. Es posible relajar músculos tensos y aliviar dolores de las articulaciones. El metabolismo de las células es estimulado.

#### **Tratamiento por calor y radiación luz roja**

El baño de burbujas para pies **MEDISANA FS 885** calienta o mantiene el agua presente en el aparato a la temperatura indicada por usted y evita que aumente mientras lo utiliza. Establezca la temperatura que más le agrade con la tecla **1**.

La luz roja **9** se activa cuando se enciende la función de masaje y se desactiva cuando se apaga. La luz roja ayuda a estimular la circulación sanguínea. La irradiación penetra en las plantas de los pies y genera una agradable sensación de calidez.

### 3.1 Llenado con agua

Antes de llenar el aparato con agua asegúrese de que no esté conectado a ninguna fuente de corriente eléctrica, esto es, **el cable de red no debe estar conectado a ningún enchufe!** Conecte el cable de red al enchufe únicamente cuando la bañera haya sido llenada con agua y haya sido instalada sobre el suelo de forma segura contra vuelcos. La bañera de masaje **MEDISANA FS 885** puede ser llenada con hasta 6 litros de agua. La altura máxima de llenado **6** ha sido caracterizada en la bañera. Según desee puede utilizar agua caliente o fría con o sin acondicionadores de baño.



#### ATENCIÓN

**¡Asegúrese de que el hidromasajeador para pies MEDISANA sea instalado sobre una superficie resistente a la humedad y asegurado contra vuelcos!**  
**¡No utilice baños de espuma ni sales de baño!**

### 3.2 Ajuste de las funciones

#### Encendido/Apagado

Después de enchufar el cable a una toma de alimentación, pulse la tecla **3** para encender el aparato. El display **2** indica la temperatura de salida. Cuando se pulsa nuevamente la tecla **3**, el aparato se apaga.

#### Temperatura

La bañera de masaje **MEDISANA FS 885** dispone de una función de calor innovativa. Esta mejora técnica permite mantener la temperatura del agua onstante durante una aplicación o calentarla. Cuando se enciende el aparato, en el display **2** se indica la temperatura de salida. Cada vez que se pulsa la tecla **1**, la temperatura preajustada aumenta a intervalos de 3 °C hasta 39 °C; desde 39 hasta 48 °C, la temperatura aumenta a intervalos de 1 °C con cada pulsación de la tecla **1**. Cuando el aparato está encendido, en el display **2** siempre se muestra la temperatura actual.

#### Temporizador

En general puede tomarse un tiempo de aprox. 20 minutos para el baño de los pies con masaje y realizarlo de una a dos veces diarias. Cuando se enciende el aparato con la tecla **3** se establece una duración de sesión de 20 minutos. Al pulsar la tecla **4** se puede prolongar la sesión a intervalos de 10 minutos hasta un máximo de 60 minutos. Sin embargo debe observar que tras cada utilización el aparato se enfrie completamente antes de volver a ponerlo en funcionamiento!

#### Baño de espuma / vibración / luz roja

El aparato ofrece además la función de baño de espuma/vibración/luz roja. Al pulsar la tecla **5** se activa esta función; si se vuelva a pulsar la tecla **5**, la función se desactiva.



#### ADVERTENCIA

**Si Usted es sensible al calor, tiene problemas de circulación, hinchazón, inflamaciones, irritaciones de la piel o lesiones de la piel consulte por favor con su médico antes de realizar la aplicación.**

## 4 Generalidades

### 4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato asegúrese de que esté apagado y de que el cable de red no esté conectado a ningún enchufe. Descargue el aparato a través de una de sus esquinas posteriores y limpie el aparato con un paño una vez que éste se haya enfriado.

- Por favor no utilice sustancias agresivas como por ejemplo, productos de limpieza abrasivos u otros productos de lavado para limpiar el aparato, ya que estos productos podrían producir corrosión en las superficies.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.

#### 4.2 Indicaciones para la eliminación



Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

#### 4.3 Datos técnicos

|                        |   |
|------------------------|---|
| Denominación y modelo  | : MEDISANA FS 885 bañera de hidromasaje comfort |
| Alimentación eléctrica | : 220-240 Voltios~ / 50 Hz                      |
| Consumo de potencia    | : aprox. 390 Vatios                             |
| Medida L x A x A       | : aprox. 45,9 x 38,6 x 24,3 cm                  |
| Peso                   | : aprox. 2,9 kg                                 |
| Nº de artículo         | : 88378   |
| EAN-Nº                 | : 40 15588 88378 1                              |

**Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.**

## 5 Garantía

### Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
  - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
  - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
  - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
  - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.



#### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • ALEMANIA  
 eMail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.





## NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

### *Descrição dos símbolos*



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



#### **AVISO**

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



#### **ATENÇÃO**

Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.



#### **NOTA**

Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

**LOT**

Número de lote



Fabricante

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se, no entanto, os fluidos entrarem no interior da unidade, retire imediatamente a ficha de rede da tomada.
- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados, mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
- Utilize o aparelho apenas com água e com os aditivos de banho adequados e não com outros líquidos.
- Não toque na ficha de rede quando estiver com os pés dentro de água.
- Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha de rede da tomada.
- Não se coloque em pé sobre o aparelho, pois ele não está concebido para suportar todo o peso corporal do utilizador.
- Antes da utilização, coloque o aparelho sobre uma superfície sólida de modo a não poder tombar.
- Manuseie o interruptor e a ficha sempre com mãos secas.
- Não utilize o cabo para puxar e transportar o aparelho.
- Garanta sempre que o cabo não se encontra por baixo do aparelho.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, conseqüentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver ligado.

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- O aparelho apenas pode ser operado se estiver cheio de água (quantidade de enchimento aprox. 6 l).
- Encha o aparelho apenas até à altura de enchimento máxima "MAX" ⑥. O aparelho está equipado por forma a ser aquecido para a temperatura selecionada ou por forma a manter a temperatura mas não a aumentá-la.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Não utilize o aparelho em espaços húmidos como casas de banho ou na proximidade de chuveiros, piscinas e outras fontes de água descobertas.
- Nunca cubra as ranhuras de ventilação localizadas na parte inferior do aparelho.
- Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho. Não volte a utilizar o aparelho. Consulte o seu revendedor especializado e deixe reparar o aparelho por serviços de assistência autorizados.
- Quando o aparelho apresenta fugas, não pode voltar a ser utilizado.
- No caso de ter alguma dúvida relacionada com a aplicação, consulte o seu médico.
- Consulte o seu médico antes de realizar a aplicação, no caso de sofrer de dores ou inchaços inexplicáveis nas pernas ou nos pés e também se tiver alguma lesão muscular.
- Interrompa a massagem se tiver dores durante a aplicação ou se aparecerem inchaços durante a mesma.
- Se estiver grávida, é recomendável consultar o seu médico.
- Caso sofrer de diabetes ou flebites, reagir de modo sensível ao calor, problemas circulatórios, inchaços, inflamações, tiver irritações de pele ou feridas, deve consultar um médico antes da utilização.
- As pessoas com pouca sensibilidade ao calor têm de ter respectivamente muito cuidado durante a utilização do aparelho.
- Não utilize o aparelho se estiver a dormir ou se estiver com sono.

## Muito obrigada

Obrigado pela sua confiança e parabéns!

Com a hidromassagem para pés **FS 885** da **MEDISANA**, adquiriu um produto de qualidade que com uma aplicação e conservação correctas proporciona uma sensação de bem-estar durante muito tempo. Para que a hidromassagem para pés consiga alcançar os resultados desejados e você possa desfrutar do aparelho durante muito tempo, aconselhamos a leitura das seguintes instruções de uso e conservação com muita atenção.

### 2.1 Material fornecido e embalagem

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 hidromassagem para os pés **FS 885** da **MEDISANA**
- 1 instruções de utilização

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



#### ADVERTÊNCIA

**Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!**

### 2.2 Cuidado dos pés com a tina de massagem FS 885

Uns pés bem tratados não só são bonitos como também são saudáveis, de um modo geral. Um par de minutos diários são suficientes para que os pés cansados recuperem e possam andar durante todo o dia sem dor. Uma parte muito importante para os cuidados dos pés é o banho relaxante.

A tina de massagem **MEDISANA FS 885** oferece as melhores condições para tal. Possibilita a realização de massagens enérgicas dos pés, massagens intensas das zonas de reflexo e luz vermelha com calor. Com a ativação da função de massagem são ativadas as bolhas de e a vibração. A função da luz vermelha está sempre ativada. Em qualquer caso, através da grande variedade de modos de aplicação, pode alcançar um efeito para o corpo e para a alma que tem sido definido por muitas pessoas como relaxante e agradável.

#### Massagem

Equipado com nervuras vibratórias **11**, bocais de ar **8**, rolos de massagem amovíveis **7** e uma unidade de rolos central **12**, o hidromassageador para os pés FS 885 da MEDISANA possibilita uma massagem dos pés, desde a planta até ao dorso do pé. Premindo o botão on/off **5**, é ativada e desativada a função de massagem (bolhas de ar/vibração e luz vermelha). A massagem dos pés favorece a circulação sanguínea dos tecidos, de tal modo que é possível descongestionar as veias e os vasos linfáticos. É possível relaxar os músculos tensos e aliviar as dores das articulações. O metabolismo das células é estimulado.

#### Tratamento por calor e luz vermelha

O hidromassageador para os pés **FS 885** da **MEDISANA** aquece ou mantém a água no aparelho aquecida à temperatura por si predefinida e garante que a mesma não suba durante a utilização. Configure a temperatura mais agradável para si com o botão **1**.

A luz vermelha **9** é ligada com a ativação da função de massagem e desligada com a desativação dessa função. A luz vermelha pode ajudar a estimular a circulação sanguínea. A radiação incide diretamente nas plantas dos pés e provoca uma sensação de calor agradável.



### 3.1 Cheia de água

Antes de encher o aparelho com água, certifique-se de que não existe uma ligação com uma fonte de energia, isto é, **de que a ficha do cabo de alimentação não está inserida na tomada!** Quando a hidromassagem para pés estiver cheia com água e sobre um piso sólido, insira a ficha de rede na tomada. A tina de massagem **MEDISANA FS 885** pode ser cheia com 6 litros de água. A altura máxima de enchimento **6** está assinalada na hidromassagem para pés. De acordo com o desejo, poderá utilizar água fria ou quente, com ou sem aditivos para o banho.



#### ATENÇÃO

**Certifique-se de que a hidromassagem para pés da MEDISANA funciona sobre uma superfície não sensível à humidade e que não haja o perigo de se virar. Não utilize aditivos que fazem espuma nem sais de banho.**

### 3.2 Ajuste das funções

#### Ligar/Desligar

Depois de ter inserido a ficha de rede na tomada de rede, prima o botão **3** para ligar o aparelho. O mostrador **2** exibe a temperatura inicial.

Se premir mais uma vez o botão **2**, o aparelho é desligado.

#### Temperatura

A tina de massagem **MEDISANA FS 885** dispõe de uma função de calor inovadora. Este melhoramento técnico permite manter a temperatura da água constante durante uma aplicação ou aquecê-la. Ao ligar o aparelho, o mostrador **2** exibe a temperatura inicial. Com cada acionamento do botão **1**, a temperatura predefinida é aumentada em 3 °C até 39 °C, de 39 até 48 °C, a temperatura é aumentada com cada acionamento do botão **1** em 1 °C. Com o aparelho ligado, é sempre exibida a temperatura atual no mostrador **2**.

#### Timer

Em geral, pode despende-se aproximadamente 20 minutos com o banho dos pés com massagem e realizá-lo entre uma e duas vezes por dia. Ao ligar o aparelho com o botão **3**, está ajustada uma duração de utilização de 20 minutos. Com o acionamento do botão **4** a utilização pode ser prolongada em passos de 10 minutos de até 60 minutos. No entanto, deve-se velar para que, após cada utilização, o aparelho arrefeça completamente antes de voltar a utilizá-lo!

#### Hidromassagem / vibração / luz por vermelha

Como função adicional, o aparelho oferece a função bolhas de ar/vibração/luz por infravermelhos. Com o acionamento do botão **4**, a função é ligada e desligada por meio de um novo acionamento do botão **4**.



#### ADVERTÊNCIA

**No caso de ser sensível ao calor, de ter problemas de circulação, inchaço, inflamações, irritações de pele ou lesões de pele, consulte o seu médico antes de efectuar a aplicação.**

## 4 Generalidades

### 4.1 Limpeza e conservação

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e de que o cabo de rede não está ligado a nenhuma tomada. Vaze a água do aparelho através de um de ambos os cantos posteriores e limpe o aparelho com um pano logo que tenha arrefecido.

- Não utilize substâncias agressivas como, por exemplo, produtos de limpeza abrasivos ou outros produtos de lavagem para limpar o aparelho, pois estes produtos poderiam provocar corrosão nas superfícies.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.

#### 4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico.

Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

#### 4.3 Dados técnicos

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Nome e modelo           | : Hidromassagem para os pés Comfort <b>FS 885</b> da <b>MEDISANA</b> |
| Alimentação eléctrica   | : 220-240 Volt~ / 50 Hz  |
| Potência de aquecimento | : aprox. 390 Watt  |
| Dimensões C x L x A     | : aprox. 45,9 x 38,6 x 24,3 cm                                       |
| Peso                    | : aprox. 2,9 kg  |
| Artigo n.º              | : 88378  |
| Número EAN              | : 40 15588 88378 1   |

**Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a proceder a alterações técnicas e estéticas.**

## 5 Garantia

### Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra. Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
  - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
  - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
  - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
  - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • ALEMANHA  
 eMail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.





## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

### *Verklaring van de symbolen*



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



### **WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



### **OPGELET**

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



### **AANWIJZING**

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

**LOT**

LOT-nummer



Producent

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien toch vloeistof in het apparaat dringt, ontkoppel dan onmiddellijk de netstekker van de wandcontactdoos.
- Wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, gebruik het instrument dan niet. Kom met het snoer niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Gebruik het instrument alleen in combinatie met water en hiervoor geschikte badextracten, maar gebruik geen andere vloeistoffen.
- Raak de netstekker niet aan, als u met de voeten in het water staat.
- Schakel het instrument na het gebruik uit (OFF) en haal de stekker uit de wandcontactdoos.
- Probeer niet rechtop in het instrument te gaan staan, omdat dit niet is ontwikkeld voor een belasting met het totale lichaamsgewicht.
- Plaats het instrument voor het gebruik op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Pak de schakelaar en de stekker altijd met droge handen vast.
- Trek nooit aan het snoer voor het transport of het verplaatsen van het instrument.
- Voorkom dat de kabel onder het apparaat ligt.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- Het instrument is niet voor commercieel gebruik bestemd.

- Houd het instrument, terwijl het ingeschakeld is (ON), altijd nauwlettend in de gaten.
- Gebruik het instrument alleen overeenkomstig de in deze gebruiksaanwijzing beschreven toepassing.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het met water is gevuld (vulhoeveelheid ca. 6 l).
- Vul het apparaat alleen tot de maximale vulhoogte "MAX" ⑥. Het apparaat verwarmt maximaal tot de geselecteerde temperatuur resp. handhaaft deze.
- Gebruik het instrument niet aan de open lucht.
- Gebruik het apparaat niet in vochtige ruimtes zoals badkamers of in de buurt van douches, zwembaden en andere open waterbronnen.
- Bedek nooit de ventilatieroosters onderaan het instrument.
- Probeer het instrument in geval van storingen niet zelf te repareren. Breek het gebruik af. Vraag een specialist en laat het instrument alleen door erkende servicediensten repareren.
- Als het apparaat ondicht is, mag het niet meer worden gebruikt.
- Indien u vragen heeft over de gevolgen van de toepassing voor de gezondheid, neem dan contact op met uw arts.
- Vraag, in het geval van onverwachte pijn of zwellingen van benen of voeten, of na een verwonding van de spieren, eerst uw arts voordat u het instrument gebruikt.
- Breek een massage af, als u gedurende een behandeling pijn ondervindt of als er hierna zwellingen optreden.
- In het geval van een zwangerzwap is het raadzaam eerst contact op te nemen met de arts voordat het instrument wordt gebruikt.
- Als u aan diabetes of adersziektes lijdt, gevoelig reageert op warmte, problemen met de bloedsomloop, zwellingen, ontstekingen, huidirritaties of huidwonden hebt, moet u voor het gebruik met uw arts spreken.
- Personen met een verminderde warmtegevoeligheid moeten bij het gebruik van het toestel zeer voorzichtig zijn.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt of als u moe bent.

## Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!

Met het **MEDISANA** voetbubbelbad comfort **FS 885** heeft u een kwaliteitsproduct aangeschaft dat bij juiste toepassing en onderhoud langdurig aan uw welzijn zal bijdragen. Wij adviseren de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen, om het gewenste resultaat te bereiken en voor een langdurig plezier aan uw voetbubbelbad.

### 2.1 Omvang van de levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** voetbubbelbad comfort **FS 885**
- 1 gebruiksaanwijzing

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



#### **WAARSCHUWING**

**Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen!  
Zij kunnen er in stikken!**

### 2.2 Voetverzorging met de voetbubbelbad comfort FS 885

Regelmatig verzorgde voeten zien er niet alleen mooi uit, maar zijn ook over het algemeen gezond. Een paar minuten aandacht per dag zijn al voldoende voor het welzijn van de veel gebruikte voeten, zodat u de hele dag zonder pijn kunt lopen. Een belangrijk onderdeel van de voetverzorging is een ontspannend voetbad.

Hiervoor is het **MEDISANA** voetbubbelbad comfort **FS 885** optimaal. Het maakt een stevige voetmassage mogelijk, een intensieve reflexzonesmassage en een warmtebestraling met behulp van rood licht. Door inschakelen van de massagefuncties worden luchtballen en trillingen geactiveerd. De rodelampfunctie is hierbij altijd geactiveerd. In ieder geval zult u met behulp van de veelvoudige toepassingsmogelijkheden een weldagig en ontspannend resultaat voor lichaam en ziel bereiken, zoals door vele gebruikers is beschreven.

#### **Massage**

Door de uitrusting met vibro-noppen **11**, luchtsproeiers **8**, uitneembare massagerollen **7** en een centrale rolleneenheid **12** masseert het **MEDISANA** voetbubbelbad **FS 885** de voeten van de zool tot de wreef. Door indrukken van de Start/Stop-toets **5** wordt de massagefunctie (luchtballen/trillingen en rode lamp) geactiveerd en gedeactiveerd. Door de voetmassage worden de weefselcellen beter met bloed doordrogen, zodat stuwings in de vena- en lymfvaten afgewerkt kunnen worden. Verspannen spieren worden zo ontspannen en gewrichtskwalen worden verzacht. De stofwisseling binnen de cellen wordt gestimuleerd.

#### **Warmtebehandeling en rood lichtbestraling**

Het **MEDISANA** voetbubbelbad **FS 885** verwarmt het water tot resp. handhaaft de watertemperatuur op de door u ingestelde temperatuur en zorgt ervoor dat deze tijdens gebruik niet hoger wordt. Stel de voor u aangenaamste temperatuur in met de toets **1**.

De rode lamp **9** wordt door inschakelen van de massagefunctie geactiveerd en door uitschakelen gedeactiveerd. De rode lamp kan helpen om de bloedcirculatie te bevorderen. De straling dringt in de voetzolen waardoor deze aangenaam warm aanvoelen.

### 3.1 Het invullen van water

Controleer of er, voordat u water in het instrument giet, geen verbinding met een stroombron bestaat, d.w.z. **het netsnoer mag niet op een wandcontactdoos aangesloten zijn!** Sluit het netsnoer pas aan op de wandcontactdoos nadat het voetenbruisbad met water is gevuld en nadat het op een stabiele en vlakke ondergrond is geplaatst. Het **MEDISANA** voetenbruisbad **FS 885** kan met maximaal 6 liter water gevuld worden. Het maximale waterpeil **6** is binnenin het voetbruisbad door een markering aangegeven. U kunt naar behoefte koud of warm water ge-bruiken, met of zonder badextract.



#### OPGELET

**Controleer of het MEDISANA voetbubbelbad kipveilig op een vochtwerend ondergrond is geplaatst.**

**Gebruikt u geen schuimende badtoevoegingen en geen badzout.**

### 3.2 Het instellen van de functies

#### Aan/Uit

Nadat u de voedingskabel in het stopcontact heeft gestoken, drukt u op toets **3** om het apparaat in te schakelen. Het display **2** toont de uitgangstemperatuur.

Druk opnieuw op toets **3** om het apparaat uit te schakelen.

#### Temperatuur

Het **MEDISANA** voetbubbelbad **FS 885** beschikt over een innovatieve warmtefunctie. Deze technische verbetering maakt het mogelijk dat de watertemperatuur gedurende een behandeling constant wordt gehouden, of dat het water wordt verwarmd.

Na inschakelen van het apparaat verschijnt op display **2** de uitgangstemperatuur. Door elke keer drukken op de toets **1** wordt de vooringestelde temperatuur tot 39 °C verhoogd met steeds 3 °C, van 39 tot 48 °C wordt de temperatuur door elke keer drukken op toets **1** verhoogd met steeds 1 °C. Als het apparaat is ingeschakeld, wordt steeds de actuele temperatuur op display **2** weergegeven.

#### Timer

Over het algemeen kunt u maximaal twee keer per dag ca. 20 minuten tijd besteden aan een voetbad met massage. Vanaf inschakeling van het apparaat met de toets **3** is een gebruiksduur van 20 minuten ingesteld. Door drukken op toets **4**

kan de gebruiksduur met 10-minuten-stappen tot 60 minuten worden verlengd. Controleer of het instrument volledig afgekoeld is voordat het opnieuw gebruikt wordt.

#### Bubbelbad / Trilling / Rode lamp

Bovendien biedt het apparaat de functie luchtbellent/trilling/rode lamp. Door drukken op de toets **5** wordt de functie ingeschakeld, en door opnieuw indrukken van de toets **5** weer uitgeschakeld.



#### WAARSCHUWING

**Wanneer u gevoelig op warmte reageert of u problemen met uw bloeddruk heeft, of zwellingen, ontstekingen, huidirritatie of huidwonden heeft, neem dan eerst contact op met uw arts voordat u het instrument gebruikt.**

## 4 Diversen

### 4.1 Reiniging en onderhoud

- Koppel het netsnoer los van de wandcontactdoos en schakel het instrument uit (OFF) voordat u het reinigt. Laat het water via een van de beide achterste hoeken uit het apparaat weglopen, en reinig het afgekoelde apparaat met een doek.

- Gebruik geen agressieve substanties zoals schuurmiddel of andere spoel-middelen voor de reiniging, omdat anders het oppervlak krassen kan oplopen.
- Bewaar het instrument op een droge en koele plek.

#### 4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden.

Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

#### 4.3 Technische specificaties

|                      |  |
|----------------------|--|
| Productnaam en model | : <b>MEDISANA Voetbubbelbad Comfort FS 885</b> |
| Netvoeding           | : 220-240 Volt~ / 50 Hz                        |
| Verwarmingsvermogen  | : ca. 390 Watt                                 |
| Afmetingen L x B x H | : ca. 45,9 x 38,6 x 24,3 cm                    |
| Gewicht              | : ca. 2,9 kg                                   |
| Artikelnr.           | : 88378  |
| EAN-Nr.              | : 40 15588 88378 1                             |

**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

## 5 Garantie

### Garantie en reparatie-voorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • DUITSLAND  
 eMail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.







# TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

## *Kuvan selitys*



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.



### **VAROITUS**

Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.



### **HUOMIO**

Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.



### **OHJE**

Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.



Kotelointiluokka II

**LOT**

LOT-numero



Laatija

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos laitteen sisälle pääsee kuitenkin jostain syystä nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut. Älä aseta johtoa kuumien pintojen lähelle.
- Käytä laitteessa ainoastaan vettä ja sitä varten soveltuvia kylpyaineita, älä käytä muita nesteitä.
- Älä koske verkkopistokkeeseen jalkojesi ollessa vedessä.
- Kytke laite pois päältä käytön jälkeen, ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä astu laitteeseen, sillä se ei kestä kuormitusta koko ruumiinpainolla.
- Aseta laite käyttöä varten vakaalle lattiapinnalle niin, ettei se pääse kaatumaan.
- Käsittele kytkintä ja pistoketta aina ainoastaan kuivin käsin.
- Älä käytä sähköjohtoa vetämiseen tai laitteen kantamiseen.
- Huolehdi aina siitä, ettei johto jää laitteen alle.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa kytkettynä päälle.
- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.

- Laitetta saa käyttää vain vedellä täytettynä (täyttömäärä 6 l).
- Täytä laite vain enimmäismäärän merkkiin "MAX" saakka **6**. Laite on varustettu siten, että se kuumenee valittuun lämpötilaan ja säilyttää valitun lämpötilan tätä lämpötilaa kuitenkin ylittämättä.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa.
- Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa kuten kylpyhuoneissa tai suihkujen, uima-altaiden ja muiden suojaamattomien vedenlähteiden läheisyydessä.
- Älä koskaan peitä laitteen alla olevia tuuletusrakoja.
- Häiriöiden esiintyessä älä yritä korjata laitetta itse. Älä jatka laitteen käyttöä. Kysy neuvoa alan liikkeestä ja anna korjaus ainoastaan valtuutetun korjaamon tehtäväksi.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai ollessasi väsynyt.
- Mikäli sinulla on käyttöä koskevia terveydellisiä kysymyksiä, lääkärisi auttaa sinua varmasti lisää.
- Mikäli tunnet selittämätöntä kipua tai turvotusta säärissäsi tai jaloissasi tai olet loukannut lihaksesi, neuvottele lääkärisi kanssa ennen käyttöä.
- Keskeytä hieronta, mikäli tunnet käytön aikana kipuja tai sen jälkeen esiintyy turvotusta.
- Mikäli olet raskaana, suosittelemme neuvottelemaan lääkärin kanssa ennen käyttöä.
- Jos sinulla on diabetes tai verisuoniston sairaus, jos olet herkkä lämmölle, jos sinulla on verenkierto-ongelmia, turvotusta, tulehdus, iho-oireita tai -haavoja, tulee sinun ottaa lääkäriisi yhteyttä ennen laitteen käyttöä.
- Henkilöiden, joilla on alentunut lämpöherkkyys, tulee käyttää laitetta erittäin varovasti.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai ollessasi väsynyt.

## Sydämellinen kiitos

Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!

**MEDISANA FS 885** -porejalkakyllyn ostamalla olet hankkinut itsellesi laatutuotteen, joka edistää hyvinvointiasi pitkään, kun sitä käytetään ja hoidetaan oikein. Jotta porejalkakylpysi antaisi halutun tuloksen ja sinulla olisi siitä pitkään iloa, suosittelemme, että luet seuraavat käyttö- ja hoito-ohjeet huolellisesti.

### 2.1 Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiasi tai huoltoliikkeen puoleen.

Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **MEDISANA FS 885** -porejalkakylpy
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



#### **VAROITUS**

**Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!  
On olemassa tukehtumisvaara!**

### 2.2 Jalkahoito FS 885 -jalkaporekylvyllä

Hyvin hoidetut jalat eivät ole ainoastaan kauniit, vaan yleensä myös terveet. Jo muutama minuutti huomiota päivässä riittää, ja voimakkaasti rasittuneet jalat voivat hyvin ja kulkevat koko päivän kivutta. Tärkeä jalkahoidon osa on rentouttava jalkakylpy.

Parhaat edellytykset tähän tarjoaa **MEDISANA FS 885** -jalkaporekylpy. Se mahdollistaa jalkahieronnan, intensiivisen vyöhykehieronnan ja punavalolla tapahtuvan lämpösäteilyn. Hierontatoiminnon päällekytkemisen jälkeen porekylpy ja värinäliike ovat toiminnassa. Punavalotoiminto on myös aina samanaikaisesti toiminnassa. Joka tapauksessa vaikutatte monipuolisilla käyttömahdollisuuksilla kehoon ja sieluun hyvää tekevästi ja rentouttavasti.

#### **Hieronta**

Värinänystyröillä **11**, ilma-suuttimilla **8**, irrotettavilla hierontarullilla **7** ja keskusrullayksiköllä **12** varustettu **MEDISANA**-jalkaporekylpy **FS 885** suorituu jalkaterän hieronnasta jalkapohjasta jalkapöytään saakka. Hierontatoiminto (porekylpy/värinä ja punavallo) kytketään päälle ja pois päältä Start/Stop-painikkeella **5**. Jalkahieronnan ansiosta kudokset verenkierto parantuu niin, että sekä laskimoihin että imusuoniin kasaantuneita tukoksia puretaan. Jännittyneet lihakset voidaan rentouttaa. Solujen aineenvaihduntaa kiihdytetään.

#### **Lämpöhoito ja punavalosäteily**

**MEDISANA**-jalkaporekylpy **FS 885** sekä lämmittää veden valittuun lämpötilaan että säilyttää veden tässä lämpötilassa. Laite huolehtii myös siitä, ettei asetettu lämpötila ylitä käytön aikana. Säädä itsellesi mieluisin lämpötila painikkeella **1**.

Punavallo **9** syttyy samalla, kun hierontatoiminto kytketään päälle. Punavallo sammuu, kun tämä toiminto kytketään pois päältä. Punavallo voi auttaa tehostamaan verenkiertoa. Säteily läpäisee tällöin jalkapohjan ja tuottaa miellyttävän lämmöntunteen.

### 3.1 Täyttäminen vedellä

Ennen laitteen täyttämistä vedellä tulee varmistaa, ettei laitetta ole kytketty virtalähteeseen, eli **sähköjohto ei saa olla liitettyä pistorasiaan!** Kun porejalkakylpy on asetettu tukevasti lattialle ja täytetty vedellä, liitä verkkopistoke pistorasiaan. **MEDISANA FS 885**-porejalkakylpyyn voidaan täyttää korkeintaan 6 litraa vettä. Enimmäistäytökorkuus **6** on merkitty laitteeseen. Voit käyttää kylmää tai lämmintä vettä, kylpyaineiden kanssa tai ilman, aina toiveittesi mukaisesti.



#### HUOMIO

**Varmista, että MEDISANA-jalkaporekylpy käytetään vain tasaisella ja kallistumattomalla alustalla. Alustan pitää olla myös kosteudenkestävä. Älä käytä vaahtoavia kylpyaineita äläkä kylpysuolaa.**

### 3.2 Toiminnan asettaminen

#### On/Off

Yhdistä ensin verkkajohto verkkopistorasiaan ja kytke laite tämän jälkeen päälle painamalla painiketta **3**. Näyttö **2** ilmoittaa lähtölämpötilan.

Laitte kytkeytyy pois päältä, mikäli painiketta **3** painetaan uudelleen.

#### Lämpötila

**MEDISANA**-jalkaporekylvyssä **FS 885** on innovatiivinen lämpötoiminto. Tämä tekninen parannus mahdollistaa sen, että vesi säilyy käytön aikana tasaisesti saman lämpöisenä, tai sen, että sitä lämmitetään.

Kun laite on kytketty päälle, näytössä **2** on nähtävissä lähtölämpötila. Jokainen painikkeen **1** painallus kasvattaa lämpötila-asetusta 3 °C:ella lämpötilaan 39 °C saakka. Lämpötila-alueella 39 - 48 °C jokainen painikkeen **1** painallus kasvattaa lämpötilaa 1 °C:een verran. Kun laite on kytketty päälle, näytöstä **2** voi nähdä aina hetkellisen lämpötilan.

#### Ajastin

Yleisesti ottaen voit varata hierovaan jalkakylpyyn noin 20 minuuttia aikaa ja käyttää jalkakylpyä päivittäin kerran tai kaksi kertaa. Kun laite kytketään päälle painikkeella **3**, laitteen toiminta-ajaksi on asetettu 20 minuuttia. Painamalla painiketta **4** laitteen toiminta-aikaa voi kasvattaa 10 minuutin portain 60 minuuttiin saakka. Huomaa kuitenkin, että laitteen tulee jäähtyä täysin jokaisen käytön jälkeen, ennen kuin se otetaan jälleen käyttöön!

#### Porekylpy / värinä / punavalo

Tämän lisäksi laite on varustettu toiminnolla "porekylpy/värinä/punavalo". Toiminnon voi kytkeä päälle painikkeella **5** ja pois päältä painamalla painiketta **5** uudelleen.



#### VAROITUS

**Jos reagoit yliherkästi lämpöön, kärsit verenkiertohäiriöistä, turvotuksesta, tulehduksista, ihoärsytyksestä tai ihohaavoista, tulisi sinun keskustella lääkärisi kanssa ennen käyttöä.**

## 4 Sekalaista

### 4.1 Puhdistus ja hoito

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja verkkopistoke on irrotettu pistorasiasta. Kaada tämän jälkeen vesi pois laitteesta laitteen jommastakummasta takanurkasta ja puhdisti jäähtynyt laite liinalla.

- Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita, kuten esim. hankausnestettä tai muita pesuaineita. Ne saattavat vahingoittaa laitteen pintaa.
- Varastoikaa laite kuivassa, viileässä paikassa.

#### 4.2 Hävittämisohjeita



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Jokainen kuluttaja on veloitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

#### 4.3 Tekniset tiedot

|                 |  |
|-----------------|--|
| Nimi ja malli   | : MEDISANA FS 885 Comfort - porejalkakylpy |
| Sähköverkko     | : 220-240 Volt~ / 50 Hz                    |
| Tehonotto       | : noin 390 Watt                            |
| Mitat P x L x K | : noin 45,9 x 38,6 x 24,3 cm               |
| Paino           | : noin 2,9 kg                              |
| Tuote-nro.      | : 88378                                    |
| EAN-numero      | : 40 15588 88378 1                         |

**Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.**

## 5 Takuu

### Takuu- ja korjausehdot

Käännä takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuehdot:

- 1. MEDISANA-tuotteille** myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
- 2. Materiaali- tai valmistusvicioista** johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
- 3. Takuukorjaus ei pidennä** takuuajaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
- 4. Takuun ulkopuolelle jäävät:**
  - a.** kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
  - b.** Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
  - c.** Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
  - d.** Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
- 5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista** on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • SAKSA

eMail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä.





## OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

### Teckenförklaring



**Bruksanvisningen** hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



**VARNING**  
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



**OBSERVERA**  
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



**ANVISNING**  
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

**LOT**

LOT-nummer



Tillverkare

- Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Om det skulle komma in vätska i apparaten, måste du dra ut kontakten meddetsamma.
- Använd inte apparaten om kabeln eller kontakten är skadat. Håll kabeln borta från heta ytor.
- Använd apparaten enbart med vatten och lämpliga badtillsatser, inte med andra vätskor.
- Vidrör aldrig kontakten om du står med fötterna i vatten.
- Stäng av apparaten efter användning och drag ut kontakten ur vägguttaget.
- Ställ dig inte i apparaten, för den är inte byggd för att belastas med hela kroppsvikten.
- Ställ upp apparaten på ett fast underlag när den ska användas, så att den inte kan välta.
- Vidrör strömbrytaren och stickkontakten enbart med torra händer.
- Använd inte kabeln för att dra eller bära apparaten.
- Se till att kabeln inte ligger under fotbubbelbadet.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Apparaten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt, när den är påkopplad.



- Använd apparaten enbart för dess avsedda ändamål enligt bruksanvisningen.
- Använd endast fotbubbelbadet när det är fyllt med vatten (fyllningsmängd ca 6 l).
- Fyll endast på vatten till max. fyllhöjd "MAX" ⑥. Fotbadet är konstruerat så att det värmer upp vattnet till vald temperatur resp. håller den temperaturen, men det höjer inte temperaturen.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Använd inte fotbadet i fuktiga utrymmen, t.ex. badrum, eller i närheten av duschar, simbassänger eller andra öppna vattenkällor.
- Täck aldrig över ventilationsöppningarna nedtill på apparaten.
- Reparera inte apparaten själv om störningar skulle uppträda. Fortsätt inte att använda apparaten. Fråga er fackman och låt enbart behöriga servicetekniker reparera den.
- Fotbadet får inte längre användas om det är otätt.
- Har du frågor rörande hälsa i samband med användningen kan din läkare säkert hjälpa till.
- Vid oförklarliga smärtor i, eller svullnader på, ben eller fötter bör en läkare rådfrågas före användning; detta gäller även vid muskelskada.
- Avbryt massagen om du känner smärta under behandlingen eller om svullnader uppstår efteråt.
- Vid graviditet rekommenderas samtal med läkare före användning.
- Om du lider av diabetes, någon vensjukdom eller värmekänslighet, eller om du har problem med blodcirkulationen, svullnader, inflammationer, hudirritationer eller hudsår bör du råd göra med din läkare innan du använder apparaten.
- Personer med sänkt värmekänslighet måste vara särskilt försiktiga vid användning av apparaten.
- Se till att du inte somnar när du använder fotbadet, använd det inte när du är trött.

## Vi tackar

Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer!

Med **MEDISANA** fotbubbelbad **FS 885** har du valt en kvalitetsprodukt, som vid riktig användning och vård länge kommer att främja ditt välbefinnande. För att du ska uppnå rätt effekt med fotbubbelbadet och länge ha glädje av det, rekommenderar vi att läsa de följande bruks- och skötselansvisningarna noga.

### 2.1 Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till åter-försäljaren eller ett serviceställe.

Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **MEDISANA** fotbubbelbad komfort **FS 885**
- 1 Bruksanvisning

Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



#### **VARNING**

**Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn!  
Kvävningrisk!**

### 2.2 Fotvård med fotbubbelbad FS 885

Välvdade fötter är inte bara snyggt utan i regel också hälsosamt. Endast några minuters uppmärksamhet per dag räcker för att få de kraftigt strapaterade fötterna att må bra och ta sig igenom dagen utan smärtor. En viktig del i fotvården är ett avslappnande fotbad.

**MEDISANA** fotbubbelbad **FS 885** erbjuder de bästa förutsättningarna för detta. Det gör det möjligt att få fotmassage, en intensiv reflexzonsmassage och värmebestrålning med röd ljus. När massagefunktionen slås på aktiveras bubbel- och vibrationsfunktionerna. Det röda ljuset är då alltid aktiverat. Med de många användningsmöjligheterna uppnås, oavsett val, välbefinnande för kropp och själ vilket många tycker är välgörande och avslappnande.

#### **Massage**

**MEDISANA** fotbubbelbad **FS 885** har vibrerande nabbar ⑪, luftmunstycken ⑧, uttagbara massagerullar ⑦ och en central rullenhet ⑫, allt detta möjliggör massage av hela foten, från fotsulan till fotryggen. Med start-/stoppknappen ⑤ aktiveras och avaktiveras massagefunktionen (bubblor/vibration och rött ljus). Genom massagen förbättras blod-genomströmningen i vävnadsskikten så att både vener och lymfkärl kan renas. Muskelspänningar kan lösas. Ämnesomsättningen i cellerna påbörjas.

#### **Värmebehandling och röd ljus bestrålning**

Fotbubbelbadet **MEDISANA FS 885** värmer upp vattnet till vald temperatur och håller den temperaturen. Det har en funktion som ser till temperaturen inte höjs under användningen. Ställ in önskad temperatur med knappen ①.

Det röda ljuset ⑨ aktiveras när massagefunktionen slås på och avaktiveras när den stängs av. Det röda ljuset kan ha en stimulerande verkan på blodcirkulationen. Ljusstrålarna träffar fotsulorna och ger en behaglig värmekänsla.

### 3.1 Vattenpåfyllning

Innan du fyller på vatten i apparaten, måste du se till att det inte finns någon kontakt till en strömkälla, dvs **kabeln får inte sitta i vägguttaget!** När fotbubbelbadet står stabilt på golvet och är fyllt med vatten, sätter du i kontakten i vägguttaget. Fotbubbelbadet **MEDISANA FS 885** kan fyllas med upp till 6 liter vatten. Den maximala fyllhöjden **⑥** är markerad i fotbubbelbadet. Du kan fylla på med varmt eller kallt vatten, med eller utan badtillsats, hur du själv vill ha det.



#### OBSERVERA

**Se till att MEDISANA fotbubbelbad står på ett stabilt underlag, så att den inte kan tippa. Underlaget måste även vara fukttresistent. Använd inga skummande badtillsatser och inget badsalt.**

### 3.2 Ställa in funktion

#### På/av

Anslut nätkabeln till eluttaget och tryck på knappen **③** för att slå på fotbadet. På displayen **②** visas utgångstemperaturen.

Knappen **③** används även för att stänga av fotbadet.

#### Temperatur

**MEDISANA** fotbad **FS 885** förfogar över en innovativ värmefunktion. Denna tekniska förbättring gör det möjligt att hålla temperaturen på vattnet på samma nivå under användning, eller att värma vattnet.

När fotbadet slås på visas utgångstemperaturen på displayen **②**. Varje gång knappen **①** trycks in höjs den förinställda temperaturen med 3 °C tills 39 °C nås, mellan 39 och 48 °C höjs temperaturen med 1 °C varje gång knappen **①** trycks. När fotbadet är påslaget visas den aktuella temperaturen alltid på displayen **②**.

#### Timer

Generellt kan man ta cirka 20 minuter i anspråk för ett fotbad med massage och detta kan genomföras 1 till 2 gånger dagligen. När fotbadet slås på med knappen **③** är användningstiden inställd på 20 minuter. Med knappen **④** kan användningstiden höjas i steg om 10 minuter, till högst 60 minuter. Tänk dock på att apparaten skall ha kylts av ordentligt efter varje användning innan den tas i bruk igen!

#### Bubbelbad / vibration / rött ljus

Fotbadet har även funktionen bubblor/vibration/rött ljus. Funktionen aktiveras med knappen **③**, den avaktiveras när man trycker på knappen **③** igen.



#### VARNING

**Är du känslig mot värme, eller har cirkulationsstörningar, svullnader, inflammationer, hudirritationer eller sår, bör läkare konsulteras före användning.**

## 4 Övrigt

### 4.1 Rengöring och skötsel

- Se till att apparaten är avstängd och att stickkontakten dragits ur vägguttaget innan du rengör apparaten. Häll ut vattnet över ett av de bakre hörnen och rengör apparaten med en trasa när den svalnat.

- Använd inga aggressiva ämnen, som t.ex. skurmjölk eller andra diskmedel för rengöringen. Det kan skada ytan.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats.

#### 4.2 Hänvisning gällande avfallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertaras på ett miljövänligt sätt.

Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

#### 4.3 Tekniska data

|                  |  |
|------------------|--|
| Namn och modell  | : MEDISANA fotbubbelbad comfort FS 885 |
| Strömförsörjning | : 220-240 Volt~ / 50 Hz                |
| Effekt           | : ca 390 Watt                          |
| Mått L x B x H   | : ca 45,9 x 38,6 x 24,3 cm             |
| Vukt             | : ca 2,9 kg                            |
| Artikelnr.       | : 88378                                |
| EAN-nummer       | : 40 15588 88378 1                     |

**Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.**

## 5 Garanti

### Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvitto.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
  - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
  - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
  - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • TYSKLAND  
 eMail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

Service-adresserna finns på en separat bilaga.





## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

### *Επεξήγηση συμβόλων*



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή.  
Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.



### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.



### **ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

**LOT**

Αριθμός LOT



Παραγωγός

- Να προσέξετε προτού συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, αν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Να μην εμβυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Αν τυχόν διεισδύσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής, να βγάλετε αμέσως το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχουν χαλάσει το καλώδιο ή το βύσμα. Το καλώδιο πρέπει να παραμένει μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με νερό και με τα κατάλληλα προσθετικά λουτρού και όχι με διαφορετικά υγρά.
- Μην πιάνετε το φινιρίσμα όταν τα πόδια σας βρίσκονται μέσα στο νερό.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση και βγάλτε το ρευματολήπτη από την πρίζα.
- Μην κάθιστε όρθιοι μέσα στη συσκευή, διότι δεν έχει κατασκευασθεί για να αντέχει το ολόκληρο βάρος σώματος.
- Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τη χρήση σε σταθερή επιφάνεια δαπέδου, για να μην ανατραπεί.
- Να πιάνετε το διακόπτη και το ρευματολήπτη πάντοτε με στεγνά χέρια.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε ή για να κουβαλήσετε τη συσκευή.
- Φροντίζετε πάντα ώστε το καλώδιο να μην είναι κάτω από τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Να επιτηρήτε τη συσκευή, όσο είναι ενεργοποιημένη.
- Να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μόνο για τους λόγους, για τους οποίους έχει κατασκευασθεί, και μάλιστα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο όταν είναι γεμάτη με νερό (περίπου 6 λίτρα).
- Γεμίστε τη συσκευή μόνο μέχρι το σημάδι “MAX” ⑥ Η συσκευή είναι έτσι εξοπλισμένη ώστε να θερμαίνει μέχρι την επιλεγμένη θερμοκρασία ή να διατηρεί τη θερμοκρασία, χωρίς όμως να την αυξάνει.
- Να μη χρησιμοποιήτε τη συσκευή στο ύπαιθρο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρούς χώρους όπως λουτρά ή κοντά στο ντους, σε πισίνες ούτε και σε άλλες ανοικτές πηγές νερού.
- Να μη καλύπτετε ποτέ τις σχισμές αερισμού στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Σε περίπτωση βλαβών να μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή. Σταματήστε τη χρήση της συσκευής. Συμβουλευθείτε τον ειδικό έμπορό σας και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών.
- Αν η συσκευή πάψει να είναι στεγανή δεν επιτρέπεται πλέον να την χρησιμοποιείτε.
- Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με την υγεία και την εφαρμογή υδρόλουτρων, μπορείτε να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Σε περίπτωση ανεξήγητων πόνων ή οιδημάτων στα πόδια ή σε περίπτωση τραυματισμού μυών θα πρέπει πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Διακόψτε το μασάζ σε περίπτωση που κατά την εφαρμογή αισθανθείτε πόνους ή σε περίπτωση που κατόπιν παρουσιαστούν οιδήματα.
- Σε περίπτωση εγκυμοσύνης προτείνουμε πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.
- Αν υποφέρετε από σακχαροδιαβήτη ή φλεβικές παθήσεις, αν είσθε ευαίσθητοι στη θερμότητα, αν έχετε κυκλοφοριακά προβλήματα, πριξίματα, φλεγμονές, εξανθήματα ή πληγές στο δέρμα, θα πρέπει πριν από τη χρήση της συσκευής να συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Τα άτομα που έχουν μειωμένη ευαισθησία απέναντι στη θερμότητα θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κοιμάστε ούτε όταν είστε κουρασμένοι.

## Σας ευχαριστούμε

πολύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία!

Με το υδρομασάζ ποδιών **MEDISANA FS 885** αγοράσατε ένα ποιοτικό προϊόν, το οποίο σε περίπτωση κατάλληλης χρήσης και συντήρησης θα συμβάλει για πολύ χρονικό διάστημα στην ευεξία σας. Για να μπορέσετε να επιτύχετε με το υδρομασάζ ποδιών την επιθυμητή επίδραση και για να το απολαύσετε για πολύ χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και φροντίδας.

### 2.1 Περιεχόμενο παράδοσης και συσκευασία

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Εάν έχετε απορίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα σέρβις. Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 Λουτρό Ιοδιών **FS 885** της **MEDISANA**
- 1 Οδηγίες χρήσης

Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορό σας.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε ώστε τα πλαστικά συσκευασίας να μην περιέλθουν σε παιδικά χέρια! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

### 2.2 Φροντίδα ποδιών με το υδρόλουτρο FS 885

Τα περιποιημένα πόδια δεν είναι μόνο ωραία, αλλά κατά κανόνα και υγιή. Αφαιρώντας μόλις λίγα λεπτά την ημέρα μπορείτε να περιποιηθείτε τα πόδια σας έτσι, ώστε να έχετε ξεκούραστο και ευχάριστο περπάτημα όλη την ημέρα χωρίς πόνους. Ένα σημαντικό συστατικό της περιποίησης ποδιών είναι και το υδρόλουτρο χαλάρωσης.

Τις καλύτερες προϋποθέσεις για την περιποίηση των ποδιών τις προσφέρει το υδρόλουτρο **FS 885** της **MEDISANA**. Παρέχει τη δυνατότητα μασάζ ποδιών, μασάζ ζωνών αντανακλαστικών και θεραπεία με θερμή κόκκινο φως ακτινοβολία. Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας μασάζ ενεργοποιούνται η ανάβλυση αέρα και η δόνηση. Ταυτόχρονα ενεργοποιείται πάντα η λειτουργία κόκκινου φωτός. Σε κάθε περίπτωση με τις πολλές δυνατότητες εφαρμογής επηρεάζονται θετικά το σώμα και η ψυχή, πράγμα το οποίο αισθάνονται πολλά άτομα μετά το χαλαρό και ευεργετικό μασάζ.

#### Μασάζ

Εξοπλισμένη με βεντούζες δόνησης **11**, ακροφύσια **8**, αποσπώμενα ρολό μασάζ **7** και με μία κεντρική μονάδα ρολών **12** το λουτρό ποδιών FS 885 της MEDISANA προσφέρει μασάζ ποδιών από την πατούσα μέχρι το πίσω μέρος. Πιέζοντας το πλήκτρο Start/Stop **5** ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη λειτουργία μασάζ (ανάβλυση αέρα/δόνηση και κόκκινο φως). Με το μασάζ ποδιού εφοδιάζονται καλύτερα με αίμα τα στρώματα ιστού, ώστε να είναι εφικτή η ανακούφιση φλεβών και λεμφαγγείων. Τεντωμένοι μύες μπορούν να χαλαρώσουν. Ο μεταβολισμός στα κύτταρα βελτιώνεται.

#### Θεραπεία με θερμότητα και κόκκινο φως ακτινοβολία

Το λουτρό ποδιών **FS 885** της **MEDISANA** ζεσταίνει ή κρατάει ζεστό το νερό της συσκευής στη θερμοκρασία που επιλέγεται και φροντίζει ώστε κατά τη χρήση τη θερμοκρασία να μην μεταβληθεί. Με το πλήκτρο **1** ρυθμίστε την πιο ευχάριστη θερμοκρασία για σας.

Το κόκκινο φως **9** ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μαζί με την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας μασάζ. Το κόκκινο φως βοηθά στη διέγερση της κυκλοφορίας του αίματος. Η ακτινοβολία διαπερνά τις πατούσες των ποδιών και προκαλεί μια ευχάριστη ζεστή αίσθηση.



### 3.1 Γέμισμα νερού

Προτού γεμίσετε τη συσκευή με νερό, να σιγουρευθείτε ότι δεν υπάρχει κάποια σύνδεση με πηγή ηλεκτρισμού, δηλ. **ο ρευματολήπτης δεν θα πρέπει να είναι τοποθετημένος στην πρίζα!** Μπορείτε να βάλετε το ρευματολήπτη στην πρίζα, μόλις η συσκευή έχει νερό και είναι τοποθετημένη στο έδαφος δίχως να κινδυνεύει να ανατραπεί. Μπορείτε να γεμίσετε στο υδρομασάζ **MEDISANA FS 885** μέχρι και 6 λίτρα νερού. Το μέγιστο ύψος γεμίσματος **6** ενδεικνύεται μέσα στο λουτρό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ανάλογα με τις επιθυμίες σας κρύο ή ζεστό νερό, με ή χωρίς προσθετικά λουτρού.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή υδρομασάζ ποδιών MEDISANA λειτουργεί πάνω σε μία σταθερή επιφάνεια που δεν είναι ευαίσθητη στην υγρασία. Μη χρησιμοποιήτε προσθετικά λουτρού που δημιουργούν αφρό και άλατα λουτρού.

### 3.2 Ρύθμιση λειτουργίας

#### Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Αφού συνδέσετε το ηλεκτρικό καλώδιο στην πρίζα πιέστε το πλήκτρο **3**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η οθόνη **2** θα δείξει την αρχική θερμοκρασία. Αν πιέσετε πάλι το πλήκτρο **3**, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

#### Θερμοκρασία

Το υδρόλουτρο **FS 885** της **MEDISANA** διαθέτει μία καινοτόμο λειτουργία θερμότητας. Αυτή η τεχνολογική βελτίωση θερμαίνει ή διατηρεί το νερό σε σταθερή θερμοκρασία κατά την εφαρμογή.

Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής στην οθόνη **2** εμφανίζεται η αρχική θερμοκρασία. Με κάθε πάτημα του πλήκτρου **1** αυξάνετε την επιλεγμένη θερμοκρασία κατά 3 °C μέχρι τους 39 °C. Από τους 39 °C έως τους 48 °C με κάθε πάτημα του πλήκτρου **1** η θερμοκρασία αυξάνεται κατά 1 °C. Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, στην οθόνη **2** εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία.

#### Χρονοδιακόπτης

Γενικά για ένα υδρόλουτρο με υδρομασάζ μπορείτε να διαθέσετε 20 λεπτά και εκτελείτε καθημερινά μία ή δύο φορές. Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής από το πλήκτρο **3** η συσκευή θα λειτουργήσει για 20 λεπτά. Πιέζοντας το πλήκτρο **4** μπορείτε με βήματα των 10 λεπτών να παρατείνετε τη λειτουργία για έως και 60 λεπτά. Ομως θα πρέπει να προσέχετε, ώστε μετά από κάθε χρήση να κρυνώνει τελείως η συσκευή πριν χρησιμοποιηθεί εκ νέου!

#### Λουτρό ανάβλυσης / Δόνηση / Κόκκινο φως

Επιπρόσθετα η συσκευή παρέχει τη λειτουργία ανάβλυσης αέρα/δόνησης/κόκκινου φωτός. Πιέζοντας το πλήκτρο **5** ενεργοποιείτε τη λειτουργία και πιέζοντας πάλι το πλήκτρο **5** την απενεργοποιείτε.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν αντιδράτε με ευαισθησία στο νερό, ή έχετε προβλήματα με την κυκλοφορία αίματος, οιδήματα, φλεγμονές, ερεθισμούς δέρματος ή πληγές στην επιδερμίδα, θα πρέπει πριν από την εφαρμογή να απευθυνθείτε στον ιατρό σας.

## 4 Διάφορα

### 4.1 Καθάρισμα και συντήρηση

- Προτού καθαρίσετε τη συσκευή, να σιγουρευθείτε αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αν έχετε βγάλει το ρευματολήπτη από την πρίζα. Αδειάστε το νερό από τη συσκευή μέσω μιας από τις δύο πίσω άκρες και καθαρίστε τη συσκευή με ένα πανί αφού πρώτα χαμηλώσει η θερμοκρασία της.

- Να μη χρησιμοποιήτε για τον καθαρισμό δραστικά μέσα καθαρισμού, διότι μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.
- Να φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό και δροσερό μέρος.

#### 4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμόδιο έμπορο.

#### 4.3 Τεχνικά στοιχεία

|                      |   |
|----------------------|---|
| Όνομα και μοντέλο    | : Λουτρό Ιοδίων <b>Comfort FS 885</b> της <b>MEDISANA</b> |
| Ηλεκτρική τροφοδοσία | : 220-240 Volt~ / 50 Hz                                   |
| Απορροφούμενη ισχύς  | : περ. 390 Watt   |
| Διαστάσεις Μ x Π x Υ | : περ. 45,9 x 38,6 x 24,3 cm                              |
| Βάρος                | : περ. 2,9 kg   |
| Κωδικός προϊόντος    | : 88378   |
| Αριθμ. EAN           | : 40 15588 88378 1  |



**Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροποποιήσεων.**

## 5 Εγγύηση

### Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο Κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνος εγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
  - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, π.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
  - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο Κέντρο Σέρβις.
  - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19 • 41468 NEUSS • ΓΕΡΜΑΝΙΑ  
eMail: info@medisana.de • Internet: www.medisana.de

Τη διεύθυνση σέρβις θα τη βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.



 **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
GERMANY

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)